

**R. GOSCINNY**

**Astérix**

**A. UDERZO**

L'ANNIVERSAIRE

D' **Astérix** & **OBÉLIX**

LE LIVRE D'OR

Textes René GOSCINNY  
et Albert UDERZO

Dessins  
Albert UDERZO



-UDERZO-2009-



GOSCINNY ET UDERZO  
PRÉSENTENT

# L'ANNIVERSAIRE D'ASTÉRIX ET OBÉLIX

Le livre d'Or



*Octobre 1959. Déjà un demi-siècle !  
Comme le temps passe !*

*Je me souviens de ma naissance comme si elle avait eu lieu avant-hier. Mes deux géniteurs avaient choisi de me faire naître dans les pages d'une nouvelle revue, « Pilote », revue maternelle qui verra naître également bien d'autres héros qui rempliront ses pages. C'est ainsi que nous avons gambadé joyeusement au travers de nos multiples aventures pendant dix-huit années merveilleuses jusqu'au jour où... l'un de nos deux pères, René Goscinny, le grand René nous a quittés prématurément pour rejoindre les jardins merveilleux du Paradis Gaulois...*

*A partir de cet instant, aux dires de certains, nous étions censés, moi, Obélix et les autres, devoir le rejoindre dans son éternité, c'était certain. Mais après la traversée d'une bien triste et pénible période, notre second père, celui qui avec son crayon nous avait donné forme, a pris le parti de continuer seul à nous faire vivre dans d'autres aventures. C'est toi lecteur qui, par ton intervention et tes encouragements, lui as permis de croire à ce pari dangereux.*

*Il fallait y croire car, encore et toujours pour certaines âmes charitables, ce serait tâche perdue car l'un sans l'autre il ne pouvait y avoir d'espoir. Or le pari est gagné et le succès de nos aventures ne s'est jamais démenti.*

*C'est ainsi que nous avons appris que les imbéciles possèdent cette immense vertu de toujours croire à ce qu'ils pensent, ce qu'ils disent et ce qu'ils écrivent...*

*Astérix*

LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ

26, AVENUE VICTOR HUGO 75116 PARIS.

[www.asterix.com](http://www.asterix.com)



*Dans ta voix Astérix, résonne le timbre de la mienne. Dans mes veines coule ton encre, dans les tiennes coule mon sang. Et nos voix conjuguées évoquent ensemble aujourd'hui une vie, la tienne. Toi, tu es né de l'amitié qui unissait mon père à Albert Uderzo. Une amitié parfaite où l'un est ce que l'autre n'est pas. Et réciproquement ! A la source de cette amitié-là, sont nés à leur tour un village et ses habitants, quelques dizaines de sangliers, un Jules César et ses légions parfois désabusés par une improbable résistance. Sont nés surtout beaucoup de sourires et autant de fous rires. Sont nées aussi quelques vocations. De cette amitié-là sont mortes beaucoup de réticences à la lecture.*

*Mais en commun nous avons une dette, Astérix. L'un de tes créateurs est mort un matin de novembre 1977. Mon père. Tu aurais pu t'éteindre. T'éteindre sans t'effacer de la mémoire de tes lecteurs. Mais tu en serais resté là. Un peu comme moi j'en serais restée là, figée à neuf ans. Oui mais nous n'étions pas seuls. Toi il te restait un créateur et moi, il me restait l'espoir qu'il te fasse vivre. Que tu continues envers et contre le sort qu'un génie en peine de mal ou en mal de peine nous avait jeté. Comme un mot d'enfant lancé sur l'air d'une comptine, orpheline toute neuve j'ai prié : « Si Astérix survit, alors je jure d'être persuadée que la mort est une mauvaise farce, mais une farce. Que l'imagination permet ce que la réalité interdit. »*

*Et tu as vécu. Et moi aussi. Grâce à la volonté de cet Orphée qui a refusé ce que le destin lui avait imposé. Mais toi, Astérix, plus malin que lui, tu ne t'es pas retourné. Tu as regardé devant. Et devant il y avait la vie. Tu avais compris l'essentiel, l'histoire devait continuer.*

*Un anniversaire c'est la promesse faite à soi-même que l'on fera honneur à cette année qui se présente. Un anniversaire c'est un serment offert à ceux qu'on aime pour leur confirmer ce qu'ils savent déjà et parfois feignent d'ignorer : l'importance qu'ils tiennent dans notre vie. Un anniversaire c'est enfin le bilan qui s'impose des quatre saisons écoulées. De la neige aux bourgeons, ai-je été digne de toi, de vous ? Alors Astérix, permets-moi au nom de ce père qui nous a façonnés l'un et l'autre d'être certaine que grâce au talent d'Albert tu sauras te montrer digne de ce jubilé, qu'avec ce livre dont tu es le centre et le chemin de ronde, tu diras à tes lecteurs que leur fidélité est à la mesure de ta constance, et qu'enfin s'il fallait d'un mot résumer les saisons passées, je parlerais simplement d'avenir.*

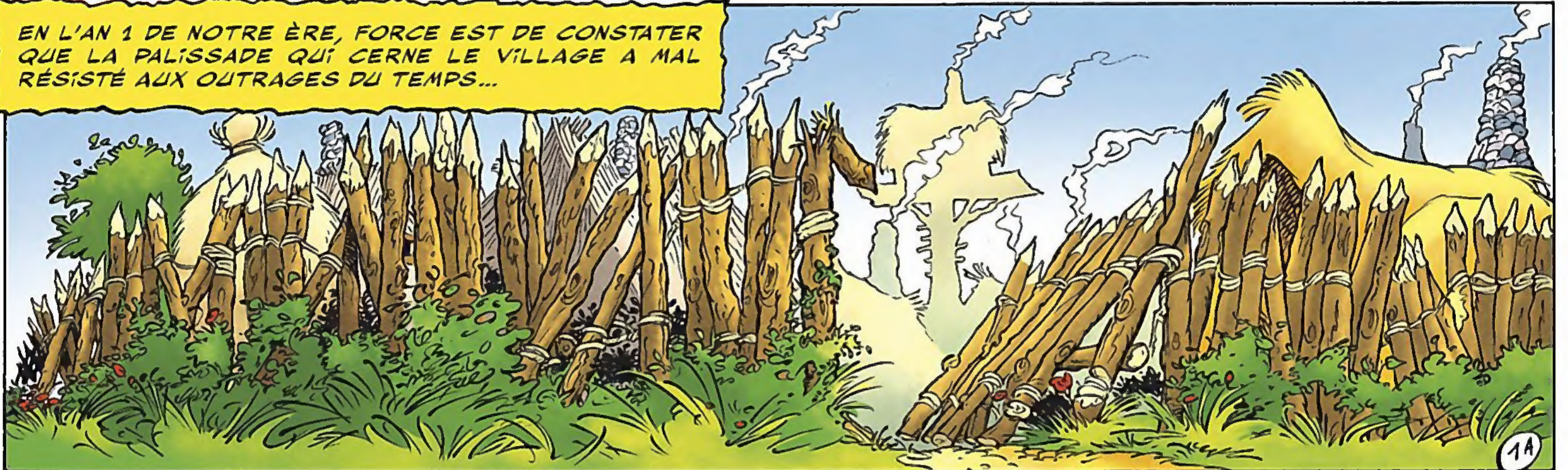
*Anne Goscinny*





UN DEMI-SIÈCLE ! CELA PEUT PARAÎTRE BEAUCOUP POUR LE COMMUN DES MORTELS. OR SEULS LES HÉROS QUI NOUS ENTOURENT, QU'ILS SOIENT DE CINÉMA, DE THÉÂTRE OU DE LITTÉRATURE, MÊME QUAND ILS SONT DE BANDES DESSINÉES, CE QUI NOUS CONCERNE AUJOURD'HUI, ONT CETTE CHANCE ET CETTE GRANDE FAVEUR DE SUPPORTER LE TEMPS QUI PASSE SANS UNE RIDE ET SANS VERGOGNE EN TROUVANT CE PHÉNOMÈNE TOUT À FAIT NORMAL. IL EST ÉVIDENT CEPENDANT QU'ILS DOIVENT CETTE LONGÉVITÉ SANS FAÎLLE AU PUBLIC, SEUL JUGE DE LA VIE OU DE LA MORT DES HÉROS, ET GARE À EUX S'ILS N'ONT PAS SES FAVEURS. MAINTENANT SUPPOSONS QU'EXCEPTIONNELLEMENT ASTÉRIX ET TOUS CEUX QUI L'ENTOURENT AIENT SUBI LE POIDS DES ANS COMME TOUT UN CHACUN. JE DIS BIEN SUPPOSONS QU'ILS AIENT TOUS VIEILLI DE 50 ANNÉES COMME L'AUTEUR DE CES LIGNES. SI VOUS LE VOULEZ BIEN, VOYONS QUEL SERAIT LEUR ÉTAT PHYSIQUE ET MORAL ET PÉNÉTRONS DANS LE VILLAGE QUI EST CENSÉ RÉSISTER ENCORE ET TOUJOURS À L'ENVAHISSEUR ROMAIN.

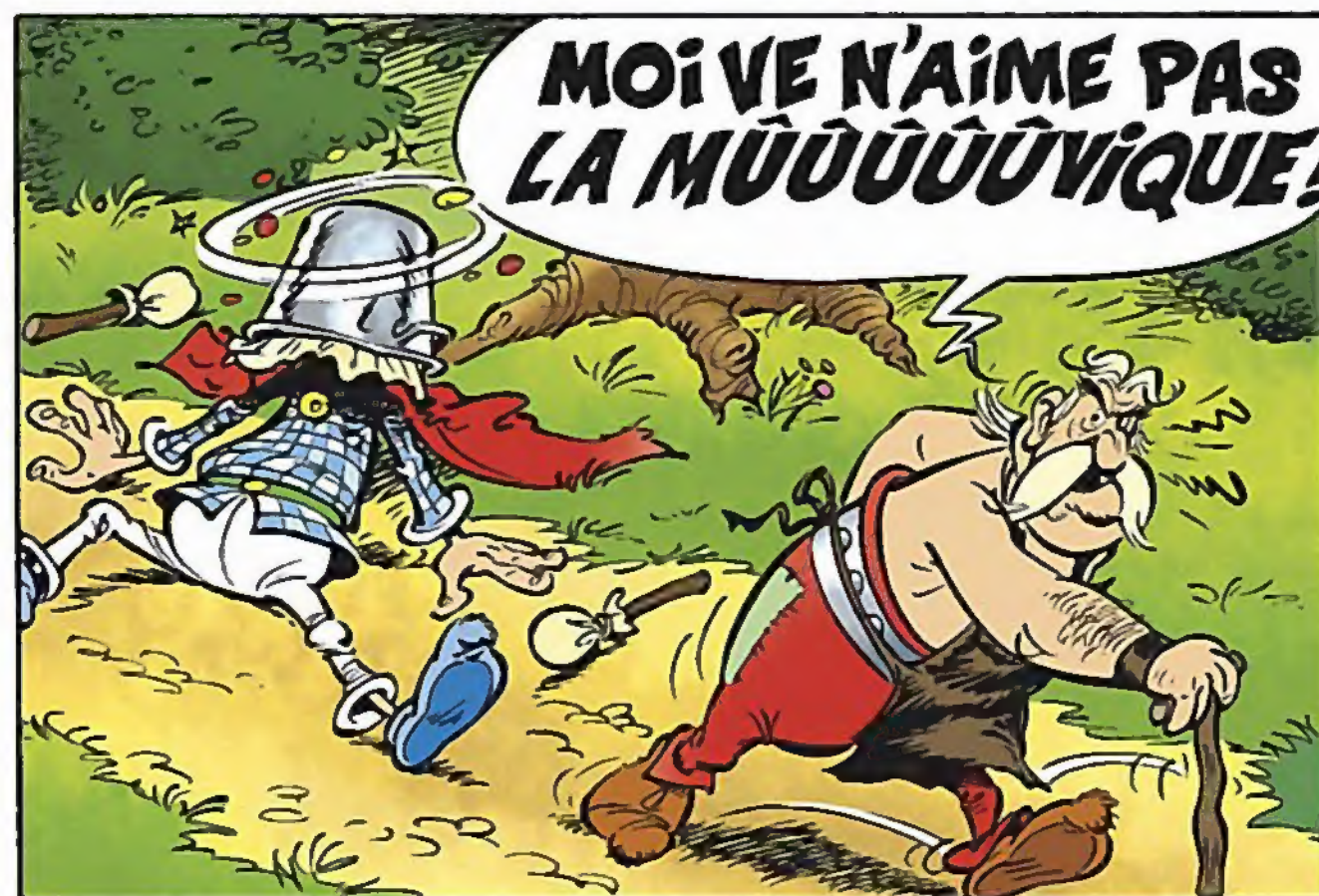
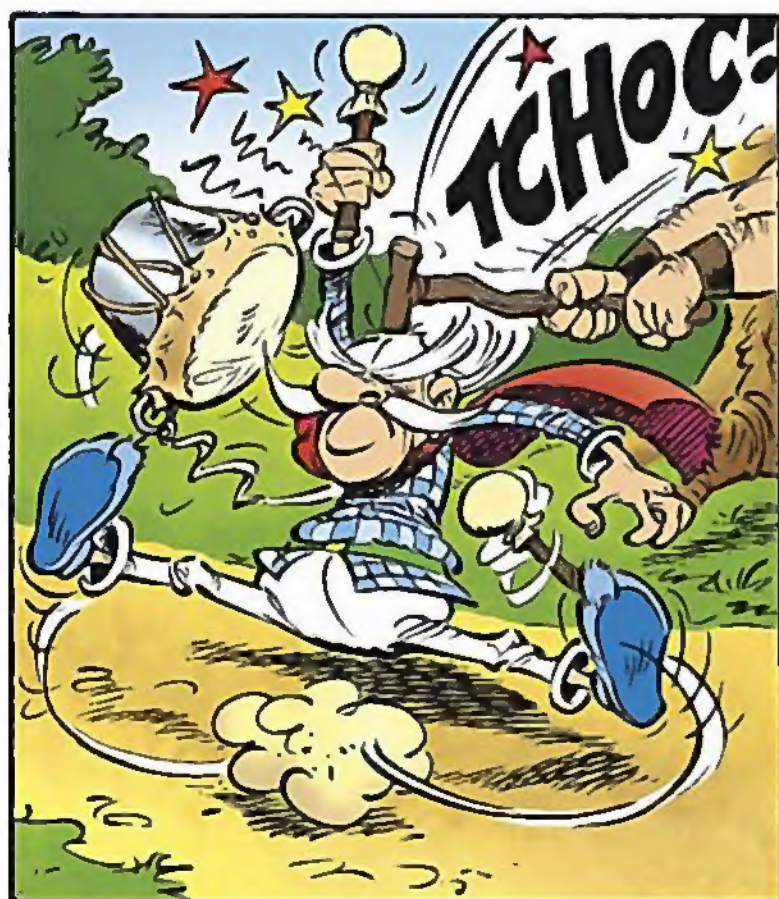
EN L'AN 1 DE NOTRE ÈRE, FORCE EST DE CONSTATER QUE LA PALISSADE QUI CERNE LE VILLAGE A MAL RÉSISTÉ AUX OUVRAGES DU TEMPS...



CEPENDANT...



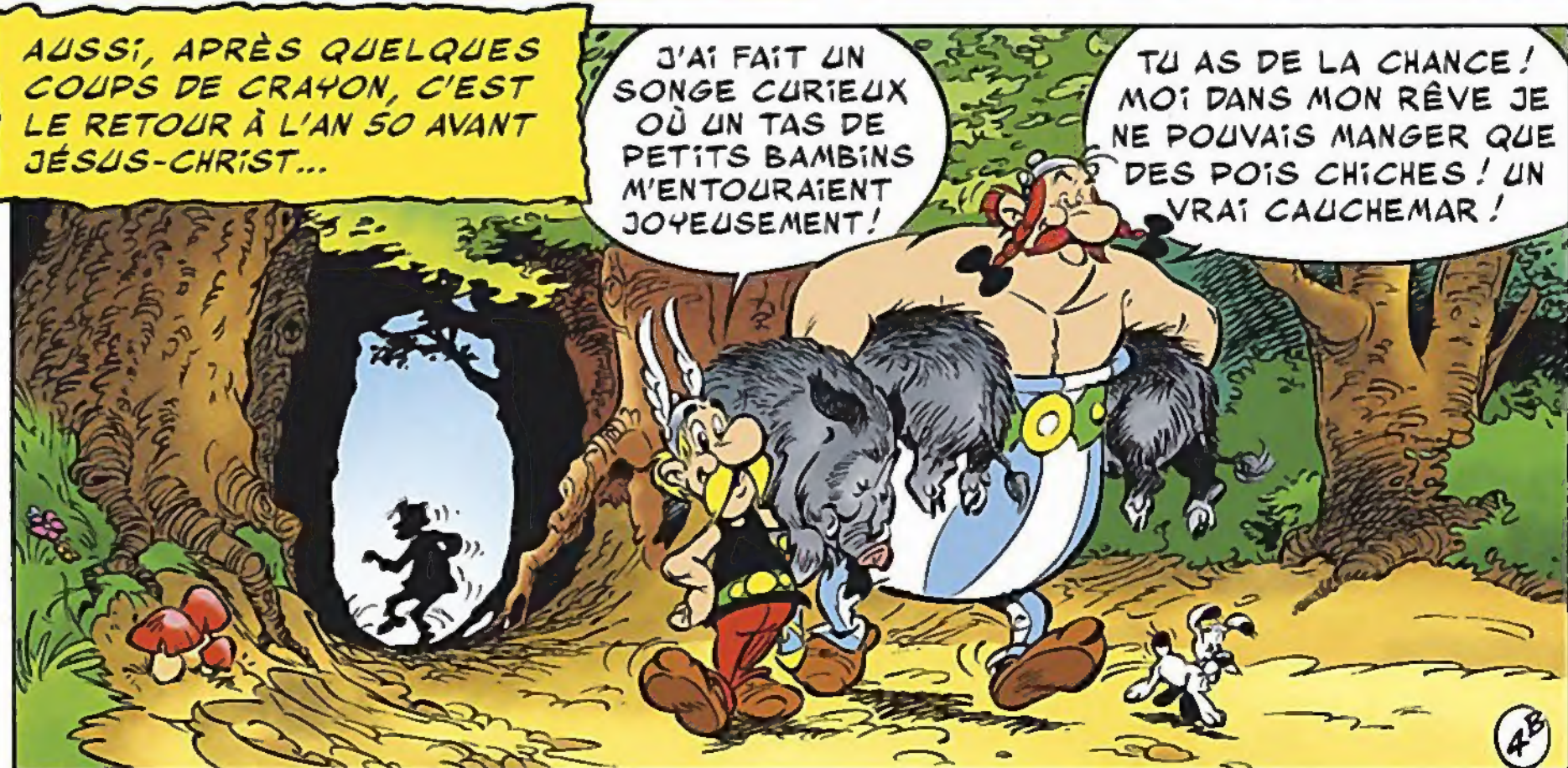






















REDINGOTE, CHAPEAU CLAC HAUT DE FORME ET CANNE À POMMEAU CISELÉ : JOLITORAX NE RENIERAIT PAS CET OBÉLIX AU STYLE BRETON.



MON TAILLEUR EST RICHE.

OBÉLIX XIII

GANTS DE CUIR ASSURANT UNE CONDUITE DE CHAR AÎSÉE, SABLIER DE POCHE À GOUSSET... OBÉLIX ASSUME AVEC CLASSE L'ABANDON DES RAYURES POUR DES DU MEILLEUR EFFET !



INCROYABLES, MES BRAÏES !

OBÉLIX XV

À CONTEMPLER OBÉLIX DANS CE COMPLET SOBRE MAIS ÉLÉANT, ON SE DIT QU'IL POURRAIT BIEN LANCER LA MODE DU BÉRET CHEZ LES GAULOIS !



IMPOSSIBLE N'EST PAS GAULOIS !

OBÉLIX XVII

OBÉLIX EST UN ARTISTE : DES VÊTEMENTS AMPLES ET PROTECTEURS, NE CRAIGNANT PAS LES SALISSURES, LUI PERMETTRONT DE S'EXPRIMER SANS ENTRAVES. DE QUOI RÉVOLUTIONNER L'ART DE NOTRE TEMPS !



OBÉLIX XX

ET POUR ASTÉRIX, J'ENVISAGE UNE TENUE EXOTIQUE. ELLE ME FAIT PENSER À QUELQUE CHOSE, MAIS JE NE SAIS PAS QUOI...



HOUBA ?

ASTÉRIX XXVII

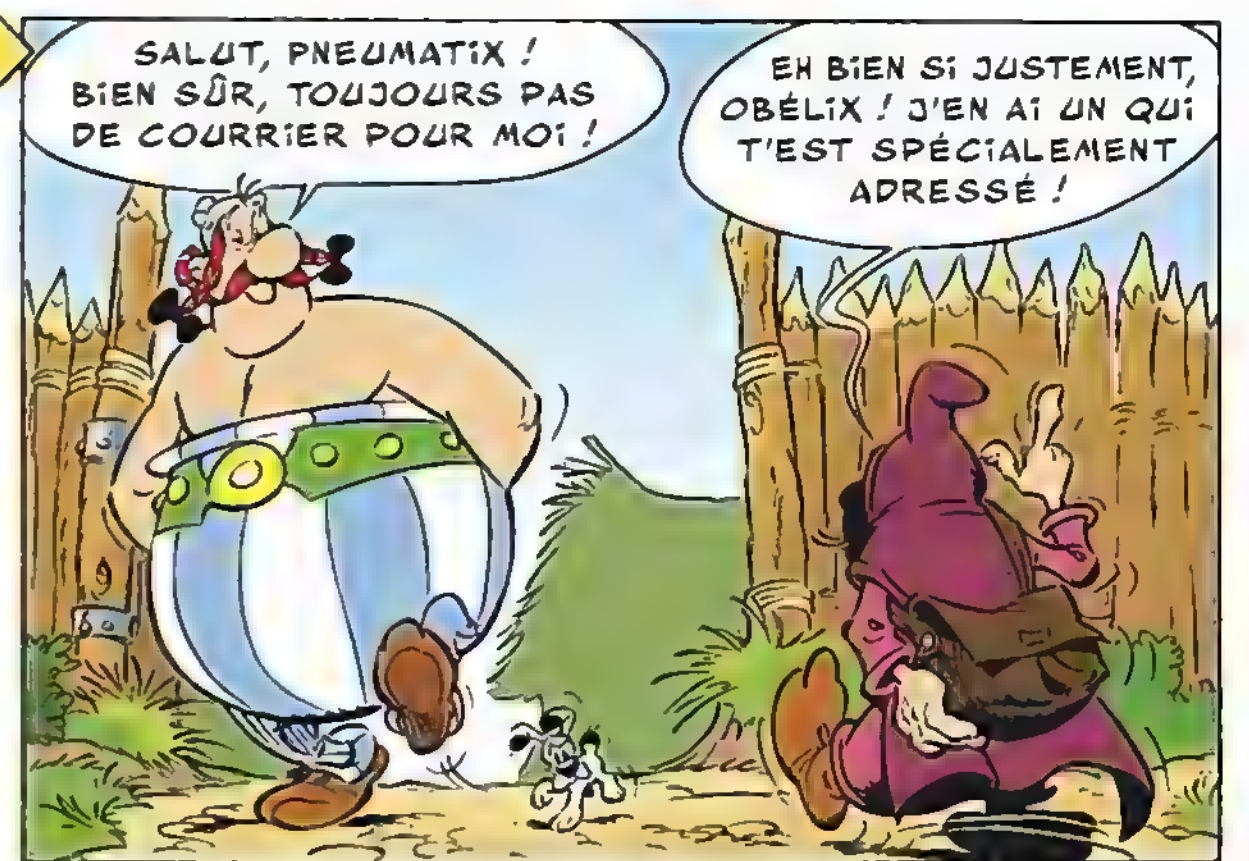
EN HOMMAGE À ANDRÉ FRANQUIN

\* ILS SONT FOUS, CES ROMAINS !

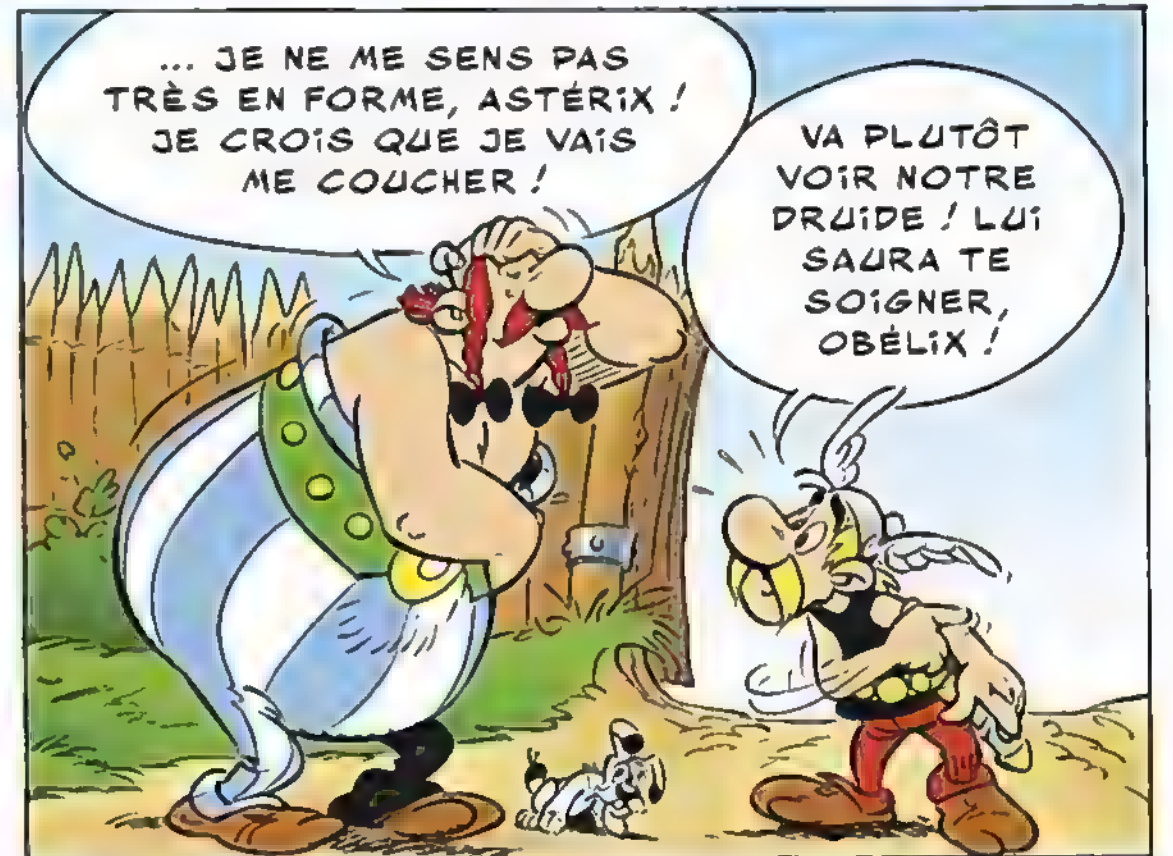




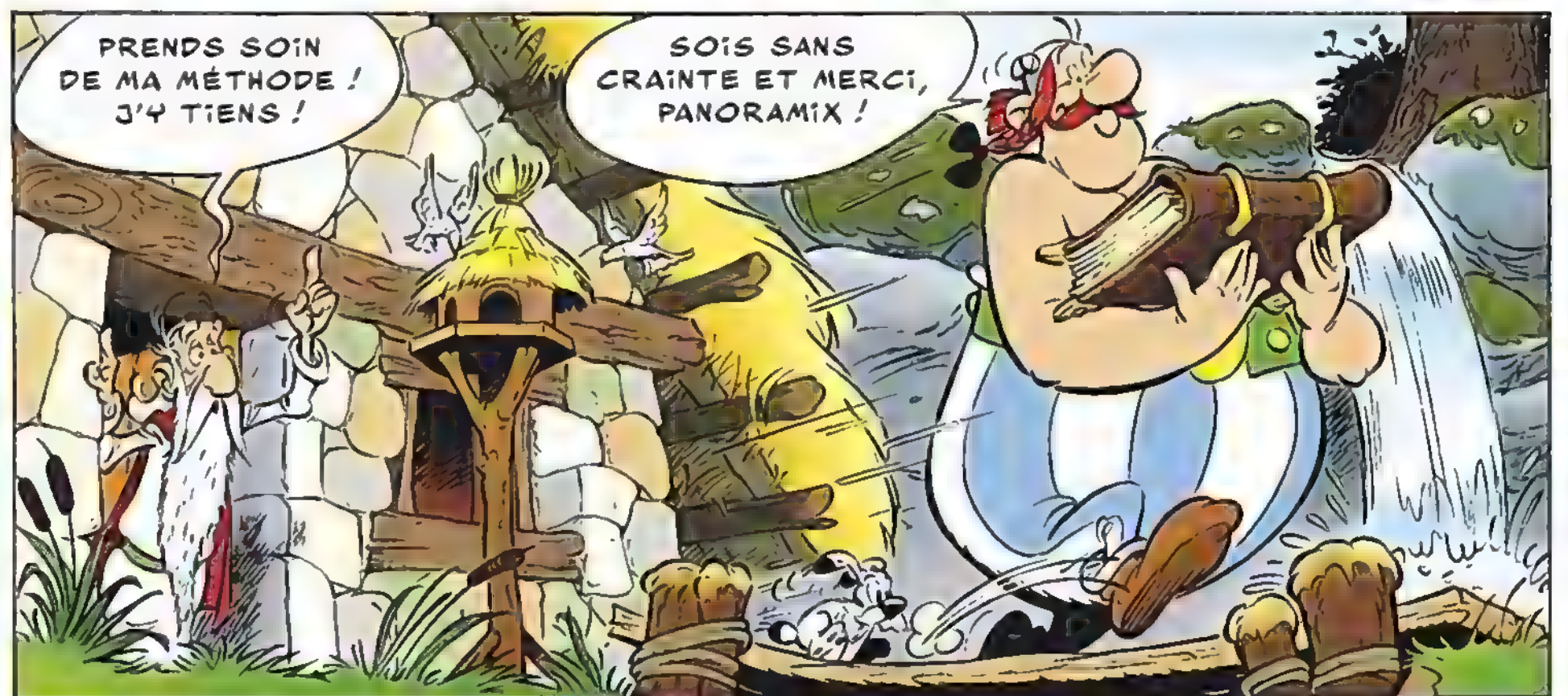
EN EFFET, LA VEILLE...



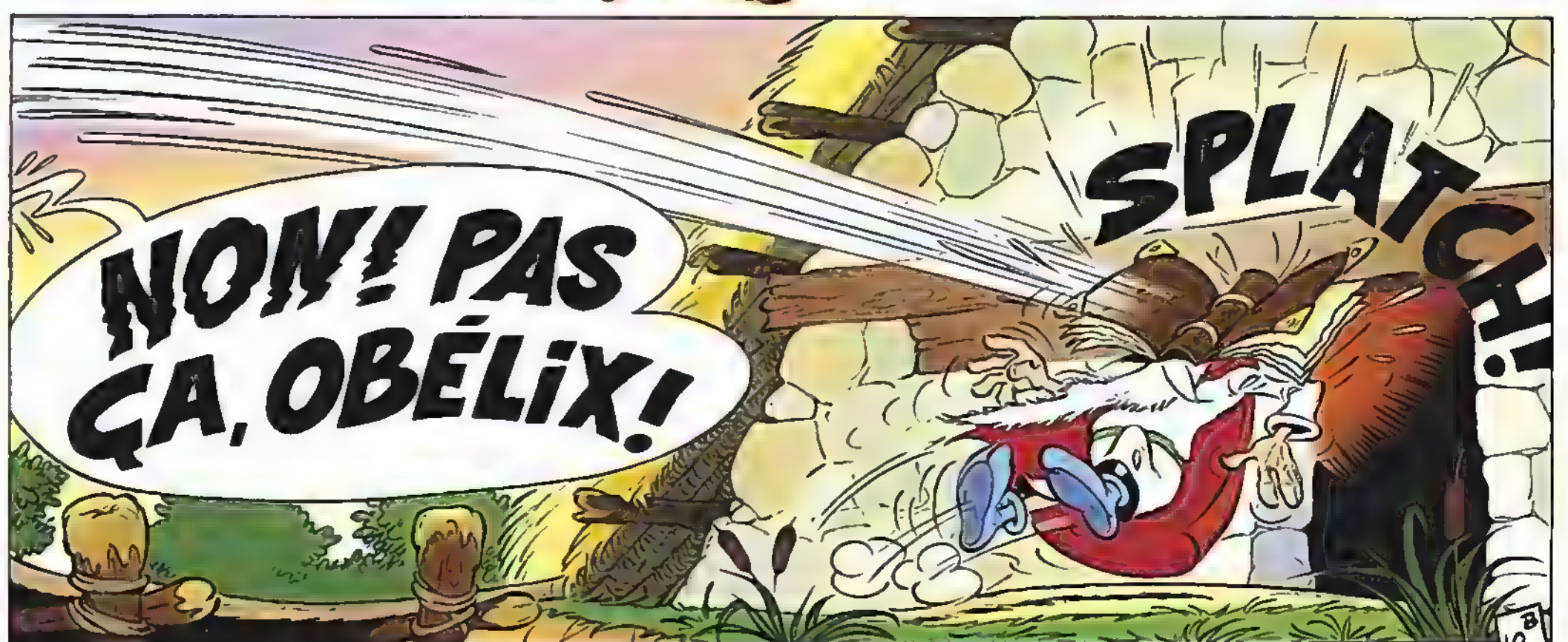
\*RENNES













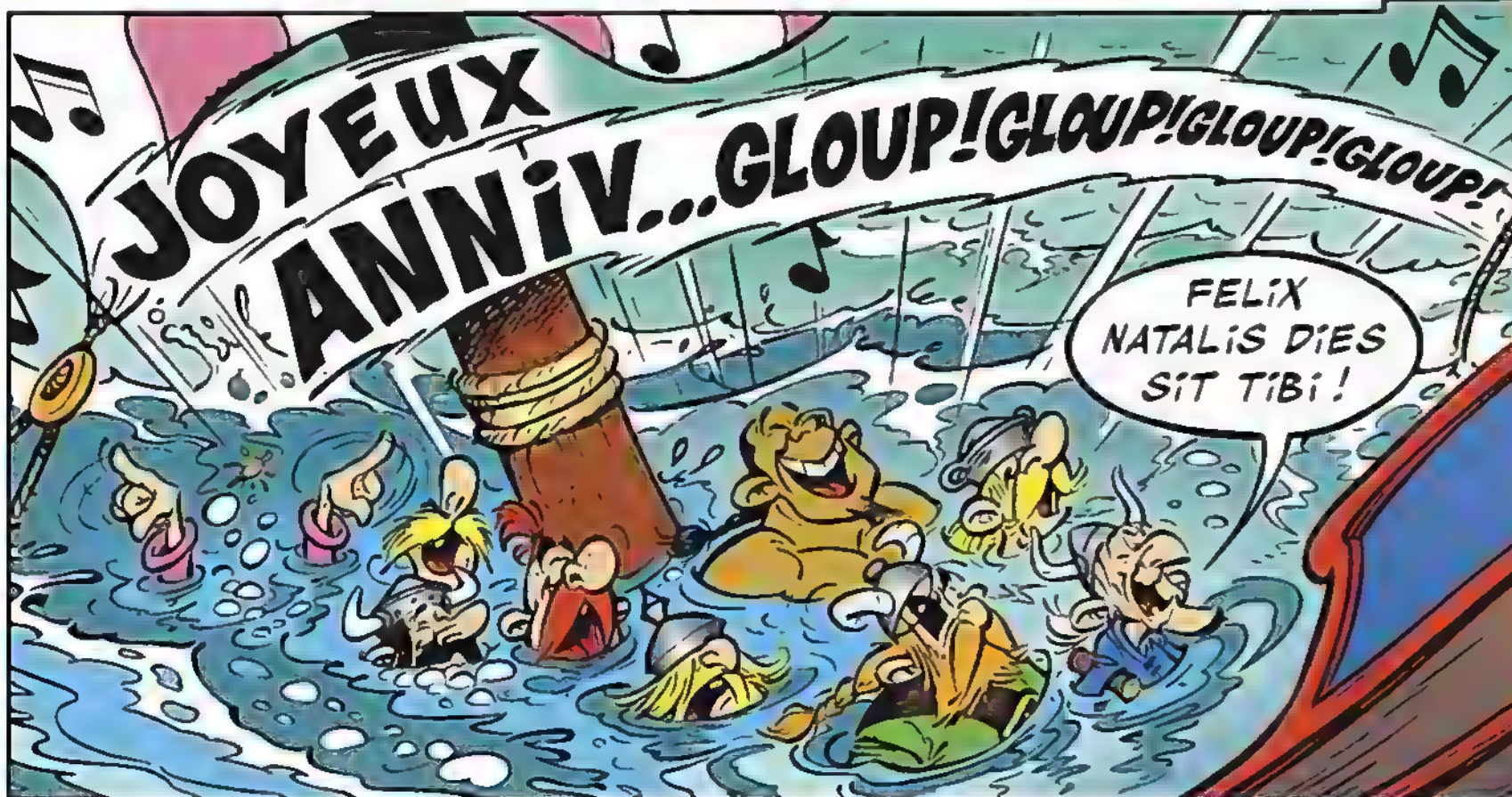
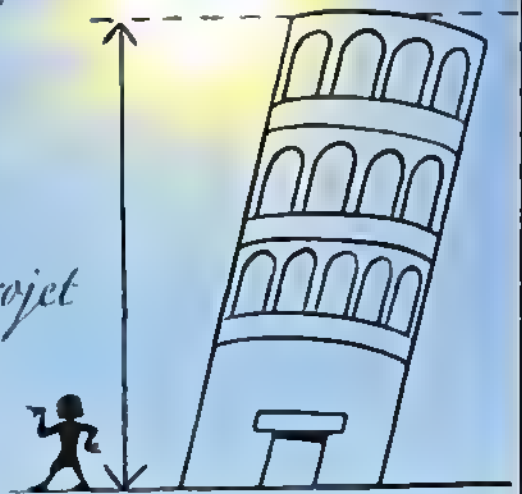


Très chers Astérix et Obélix,  
grâce à vous, ma vie a changé ! J'ai désormais beaucoup de talents,  
et j'ai enfin pu réaliser mon rêve : bâtir des pyramides.  
Je progresse tous les jours ! Joyeux anniversaire !

Numérobis

P.S. : Voici le nouveau projet  
de mon collègue Tourdépis.

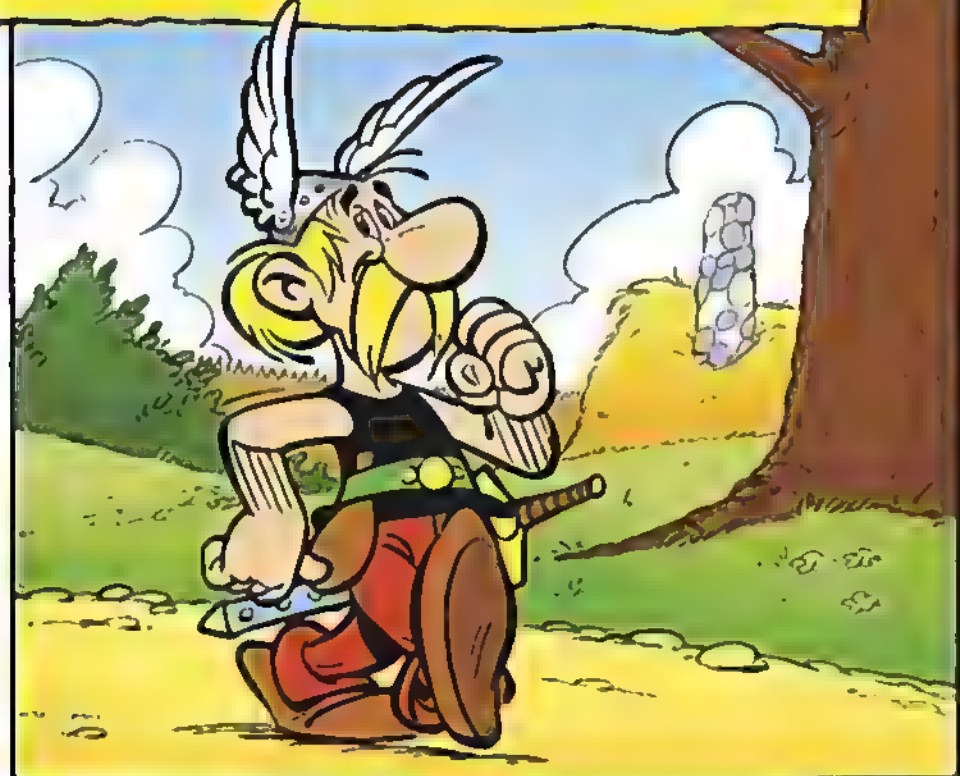
Étonnant, non ?







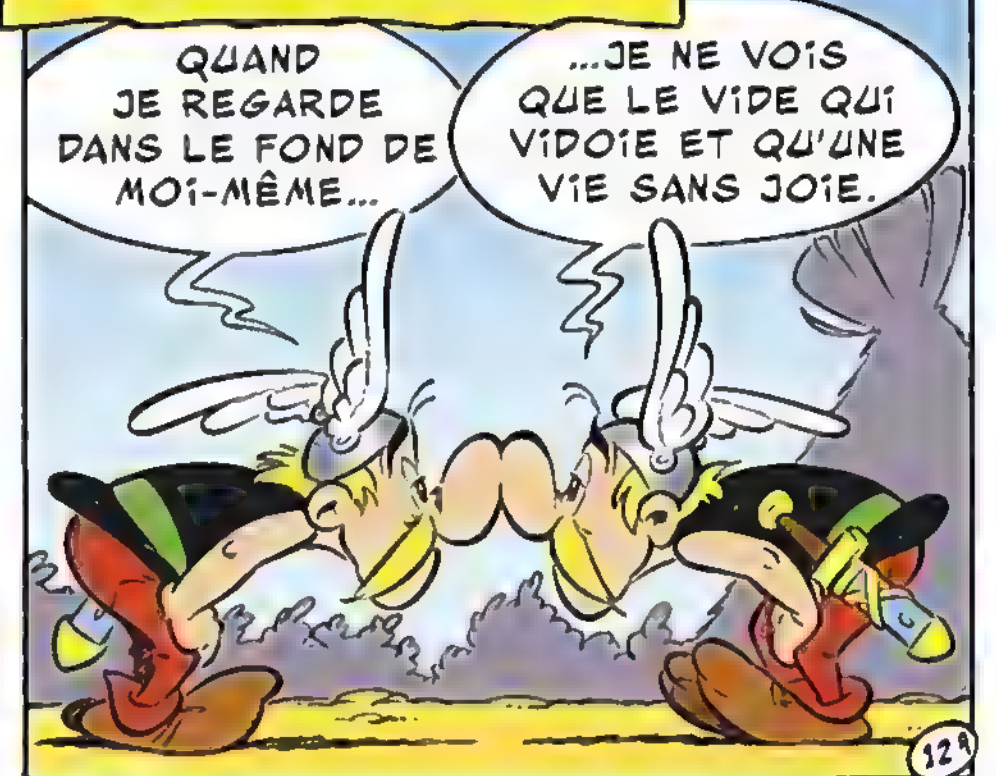
ASTÉRIX A BIEN CHANGÉ. JEUNE, IL NE RESSEMBLAIT À RIEN, CROIS-MOI.



ET PUIS, C'EST UN INTELLECTUEL. IL SE POSE TROP DE QUESTIONS.



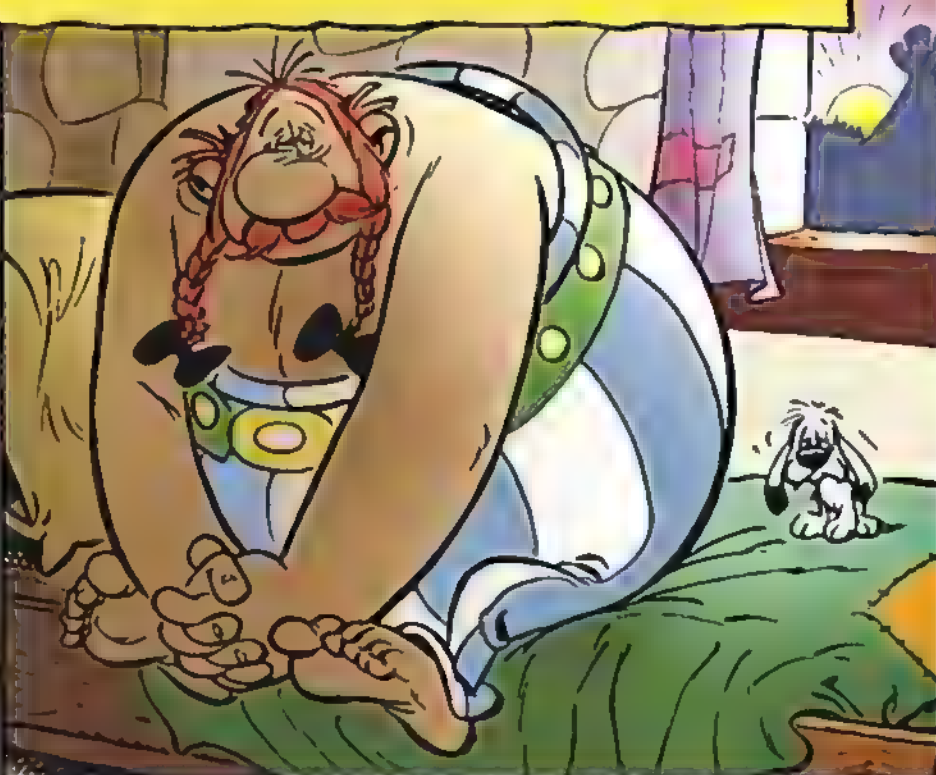
DU COUP, IL DÉPRIME À LA MOINDRE EMBÛCHE...



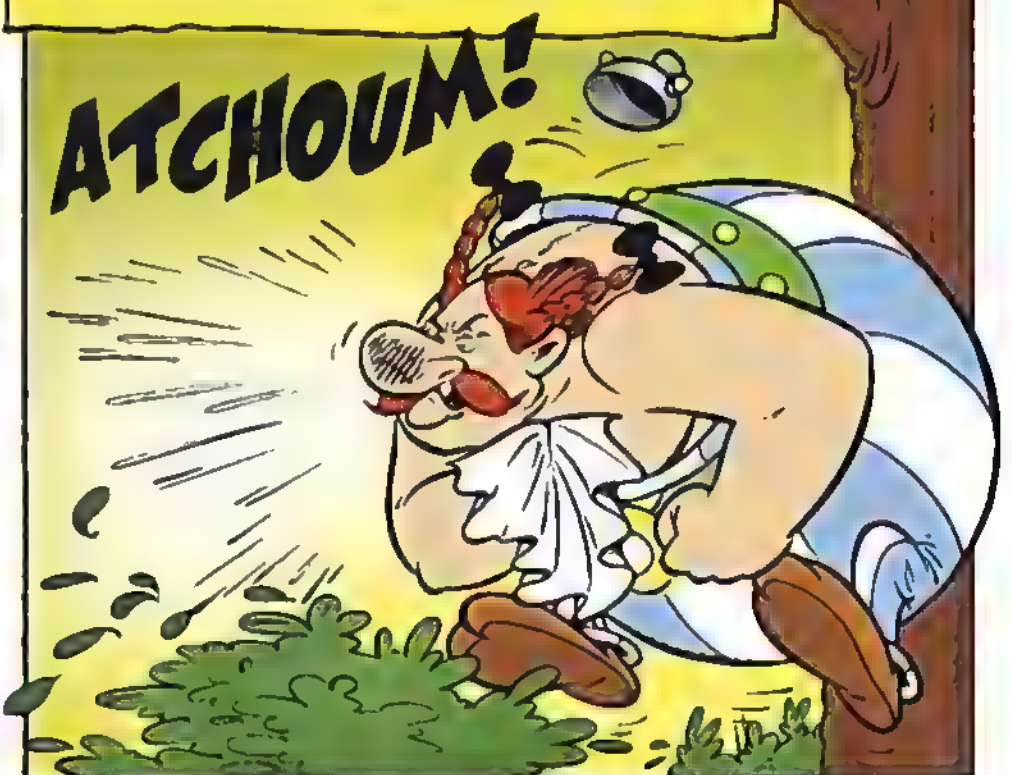
ET S'EFFONDRE SOUS LE POIDS DE SES RESPONSABILITÉS !



ET OBÉLIX N'A PAS MA VITALITÉ. SI TU LE VOYAIS AU RÉVEIL...



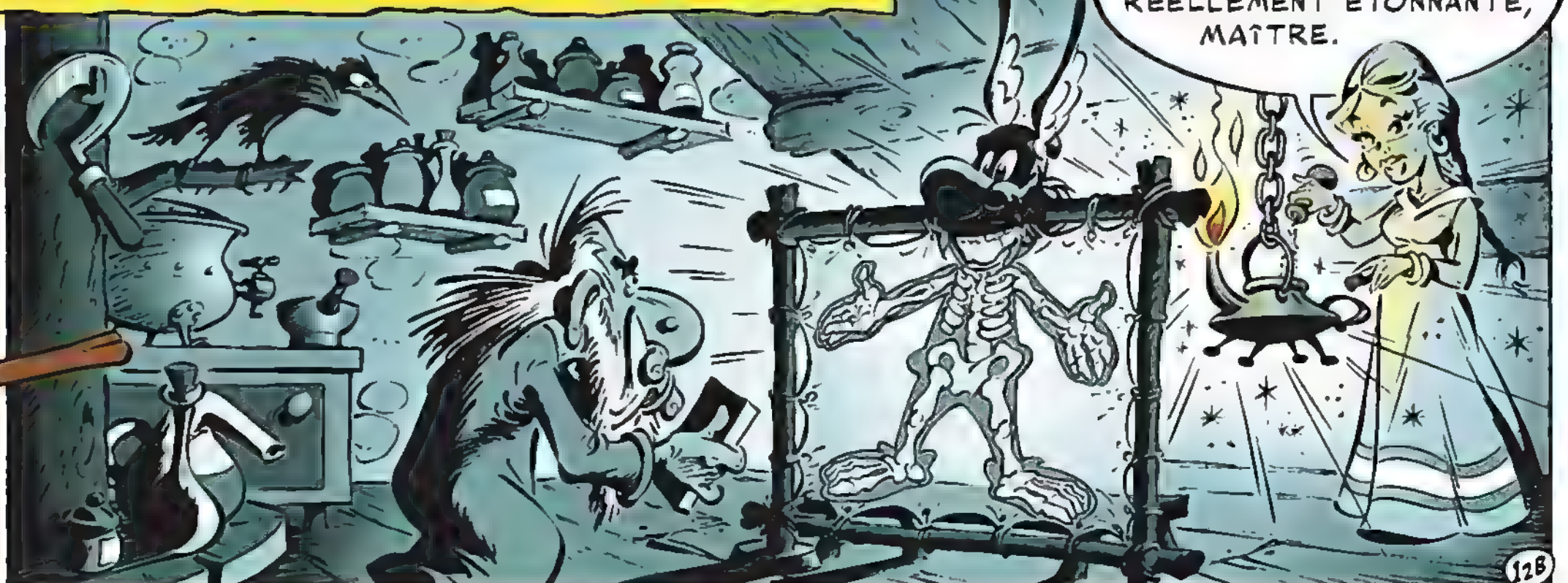
EN PLUS IL TOMBE MALADE AU PREMIER COUP DE VENT...



NON, VRAIMENT, ILS SONT TRÈS ORDINAIRES. ALORS, AVEC LE DRUIDE AMNÉSIX, NOUS ALLONS REPRENDRE LES CHOSSES EN MAIN.

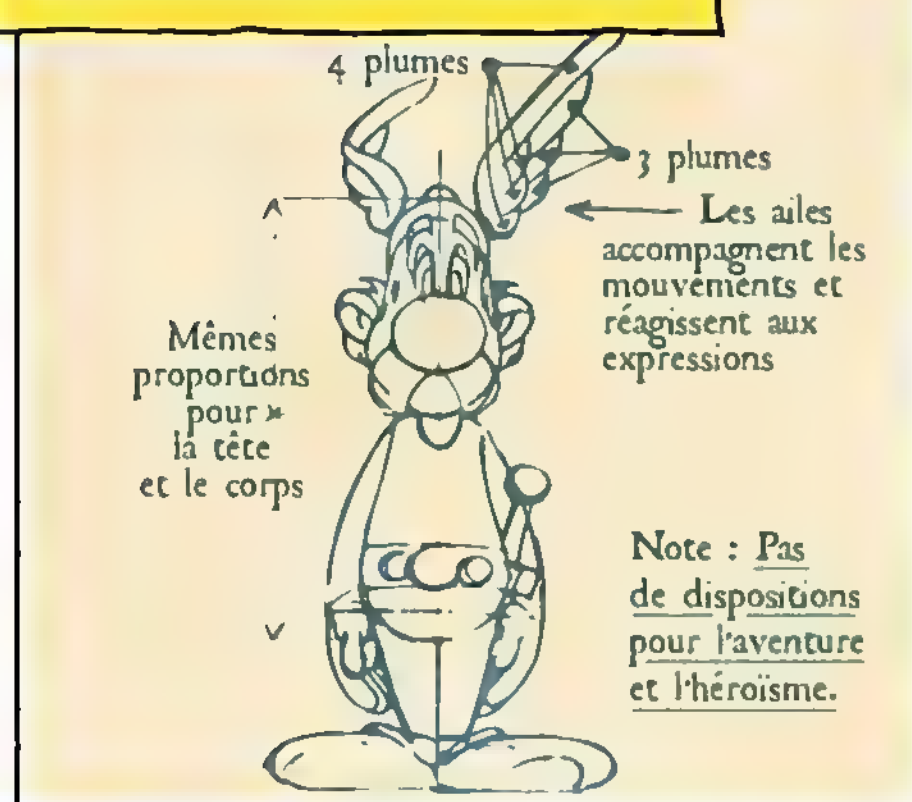


D'ABORD, UNE ÉTUDE DU CORPS HUMAIN PAR IRM (IMAGE PAR RAYONNEMENT DE MIXTURE)...

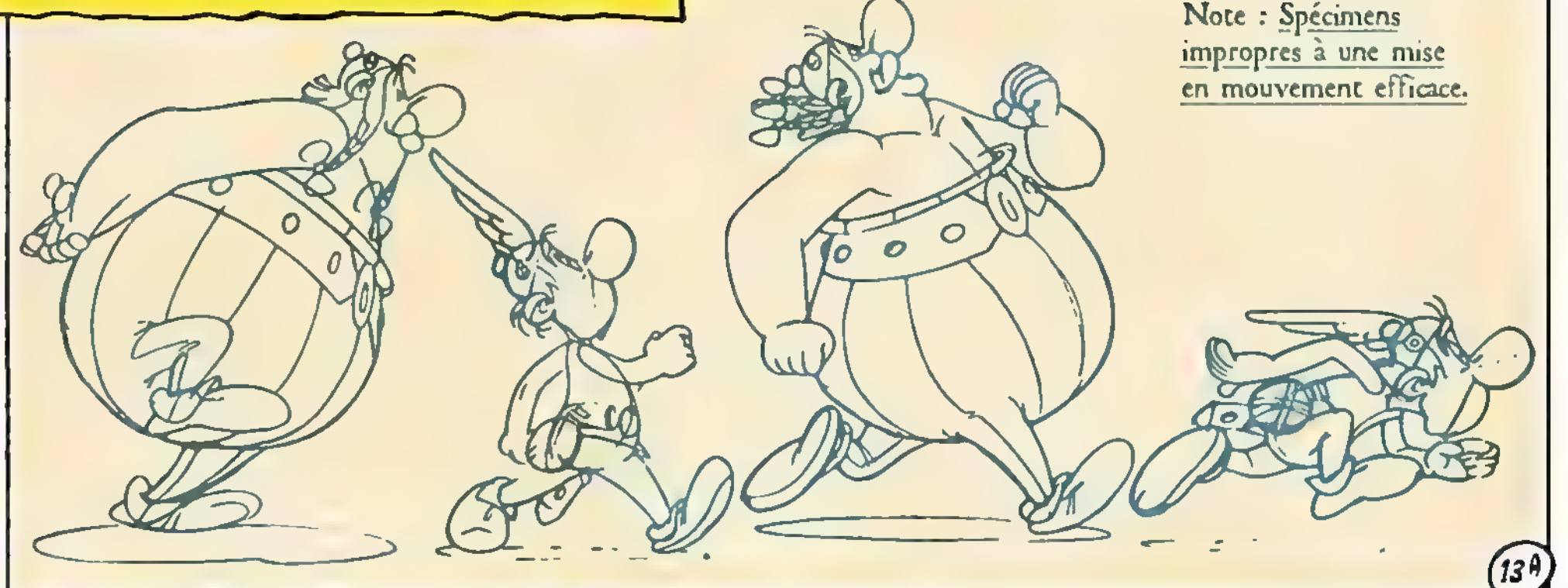




ENSUITE, UN EXAMEN MORPHOLOGIQUE PRÉCIS...



PUIS DES EXERCICES PHYSIQUES CONTRAIGNANTS : DE LA MARCHÉ, DE LA COURSE...



DU SAUT...



ENFIN... PRESQUE PARFAITES !

Bras puissants, cou trapu et larges épaules : la pratique assidue de la chasse, les livraisons quotidiennes de menhirs et les moments de détente avec les Romains (ses camarades de jeu préférés) ont doté Obélix d'un corps parfaitement équilibré.

DE LA GYMNASTIQUE...



Ecce homo

Si on mesure la hauteur d'Obélix depuis la plante des pieds jusqu'au sommet de la tête et si on reporte cette mesure sur la ligne définie par ses mains tendues, la largeur se trouvera être égale à la hauteur, s'inscrivant dans un carré parfait, au centre duquel se situe le nombril d'Obélix. In medio stat virtus, constatent avec admiration les plus grands druides de notre temps. On notera cependant un peu aux proportions et à l'arrondi peu en rapport avec le profil classique de la statuaire hellène mais, depuis qu'Obélix a testé l'aérodynamisme d'un collègue ayant suggéré que son ventre rebondi s'écartait quelque peu de l'idéal de la beauté grecque, personne ne s'est aventuré à le lui dire...





ÉDITION AN L AVANT J.-C.

# LE GUIDE COQUELUS DES VOYAGES

**Gaulois, vous aimez les voyages ?  
Notre guide rédigé par un aventurier armoricain est fait pour vous !**

**M**ais bien sûr, par Toutatis, que les Gaulois aiment les voyages ! Nous, ici, au Village, remarquez, nous n'avons pas loin à aller : la plage est toute proche, et dans l'arrière-pays nous avons aussi la forêt. Tous les agréments des vacances sont ainsi réunis : les plaisirs de la mer, avec ses pirates, la cueillette des champignons, la chasse au sanglier, et les parties de rigolade avec les patrouilles romaines. Sans compter que nous jouissons en Armorique d'un climat très vivifiant ; bref, c'est un peu comme si nous étions en vacances toute l'année, les Romains et nous.

## DES LOISIRS POUR VOS VACANCES

**UN MOMENT DE DÉTENTE SUR UNE PLAGE D'ARMORIQUE**

*Un climat vivifiant, un temps au beau fixe...  
Et des maîtres nageurs aux aguets !*



## DES PARTIES DE RIGOLADE ENTRE AMIS



*Ne partez plus sans ceux que vous aimez. Bénéficiez de nos tarifs de groupe dégressifs.*

## LES PLAISIRS DE LA MER LES PIRATES



*Pour éviter les déconvenues,  
suivez les conseils du  
**Guide Coquelus**  
pour réserver vos vacances.*

Cases extraites de l'album Astérix aux Jeux olympiques

1 - Lucius Coquelus est un grand fabricant de roues (voir *Le Bouclier arverne*). Il a créé ce guide notamment célèbre pour sa liste des meilleures auberges gauloises.



Nos compatriotes moins favorisés, c'est-à-dire tous les autres, pensent au départ en vacances dès le mois de Januarius<sup>1</sup>. Il faut dire que si l'on veut trouver de la place en Quintilis<sup>2</sup>, ou en Sextilis<sup>3</sup>, il faut s'y prendre à l'avance. Dès le mois d'Aprilis<sup>4</sup>, on ne trouve plus une seule villa à louer tout le long des côtes ; et le seul sujet de conversation, c'est le temps qu'il fera en été. (« Y a plus de saisons ! Avec toutes leurs machines de guerre, les Romains vont finir par nous faire tomber le ciel sur la tête ! »)

Certains déplorent cette attitude et disent : « Pauvre Gaule ! Dans le bon vieux temps, on pensait au travail, et rien qu'au travail ! » Mais ces gens raisonnables ne sont pas les derniers à se lancer sur les voies, vers les provinces méridionales. Car ce sont les rives de la Mer Intérieure qui attirent le plus de monde : Nicae, Antipolis, Forum Julii, Citharista, Olbia, Heraclea Caccabaria, Carsicis<sup>5</sup>, et Athénopolis<sup>6</sup>, se remplissent tout l'été d'une foule grouillante, avide de plaisir. (Particulièrement Athénopolis, où se mélangent gens du monde antique, le Tout-Lutèce, et les beatnix, ces étranges barbares qui ne tressent ni ne lavent leurs longs cheveux. Certains disent qu'ils sont comme ça parce qu'ils ont reçu un coup sur le carsicis.)

1 - Janvier

2 - Que l'on appellera bientôt Julius, en l'honneur de César, puis plus tard juillet

3 - Qui sera nommé Augustus, puis août

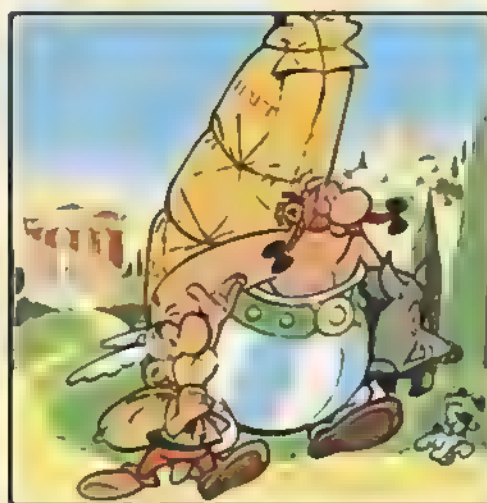
4 - Avril

5 - Respectivement : Nice, Antibes, Fréjus, La Ciotat, Hyères, Cavalaire, Cassis

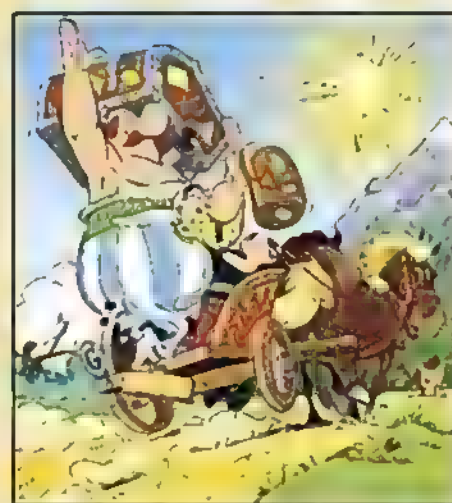
6 - Petit comptoir massaliote proche de l'actuel Saint-Tropez

## SAVOIR S'ORGANISER

La confection des bagages. Veillez à n'emporter que l'essentiel.



Pour tous vos déplacements, optez pour un char à immatriculation gauloise.



Pour éviter de broyer du noir dans une auberge douteuse, un conseil : réservez !

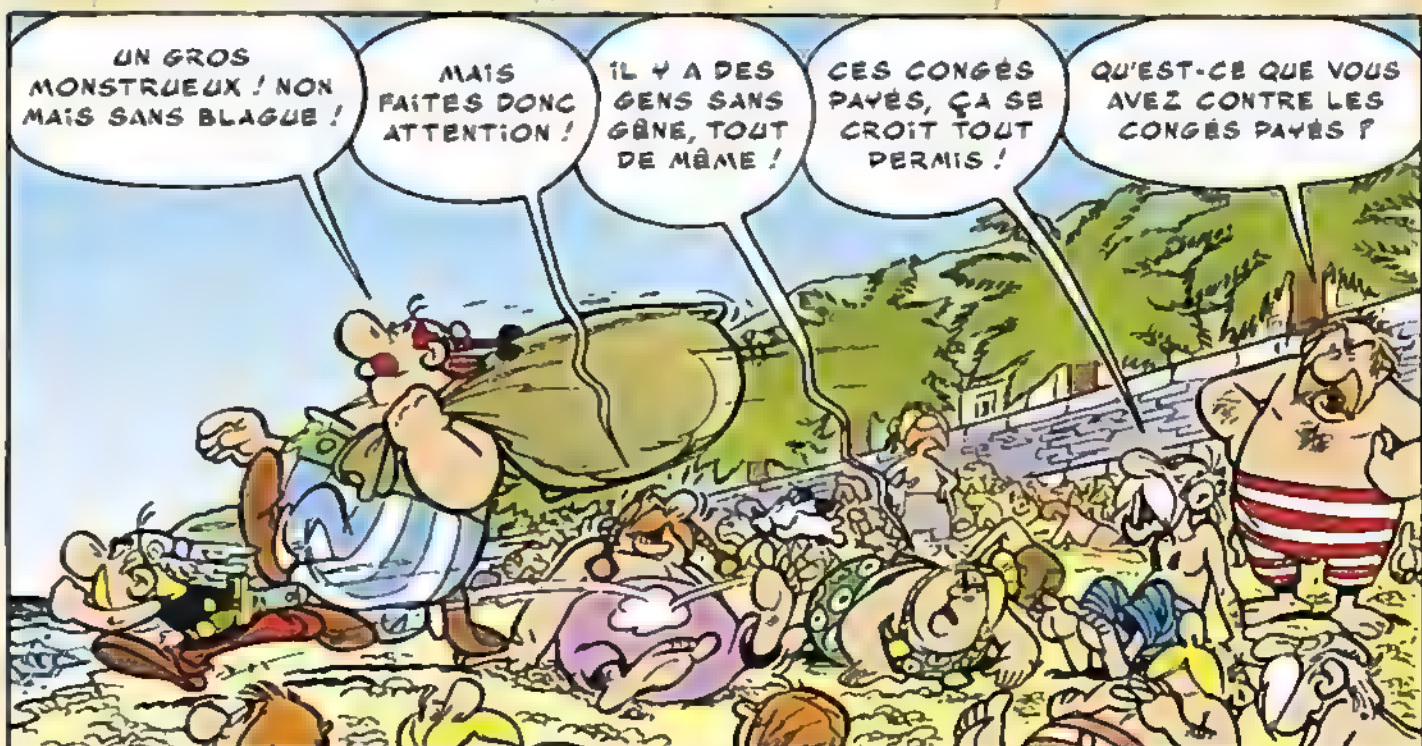
## UN DÉPART RÉUSSI

C'est le moment de quitter ses amis le temps d'un long voyage. Âmes sensibles s'abstenir !



## LES PLAISIRS DE LA MER INTÉRIEURE

Un peu de détente sur la plage de Nicae : rien de tel pour se faire de nouveaux amis !

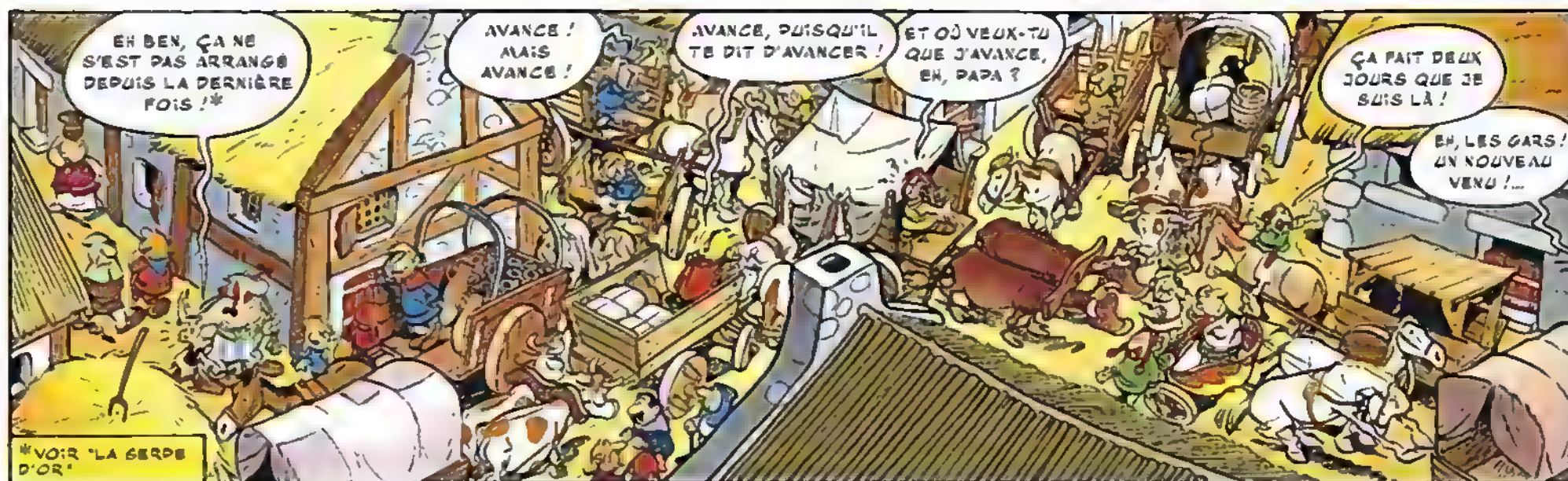




L'ennui, bien sûr, c'est que tout le monde partant en même temps et dans la même direction, les routes sont encombrées et les accidents

sont, hélas, nombreux. Cela est dû, aussi, à l'imprudence des conducteurs, qui veulent à tout prix, même au risque de leur vie, respecter une moyenne élevée. Vous entendez des fous qui vous disent : « Oui, mon vieux ! Lutèce-Nicae en trois semaines ! D'une seule traite ! » comme si une ou deux semaines de plus ou de moins avaient une quelconque importance dans la vie d'un homme !

Les patrouilles essaient bien de faire respecter la Paix Romaine sur les routes ; les lois deviennent sévères, il est même question de jeter aux lions les conducteurs les plus imprudents. Mais rien n'y fait, et les CRS (Compagnies Romaines de Sécurité) ont fort à faire pour imposer un semblant de discipline.



Cases 1 et 3 extraites de l'album Le Tour de Gaule d'Asiétix



Prenez de la hauteur pour éviter la foule des vacanciers.  
Voyagez en tapis volant !

## COMMENT ÉCHAPPER AUX ROUTES ENCOMBRÉES ?

LA COHUE DES VACANCES ET SES RALENTISSEMENTS NE SONT PAS UNE FATALITÉ. NOS CONSEILS POUR DES DÉPLACEMENTS SANS SOUCIS.



Pour échapper aux amphorisages, choisissez Obélix !



Goûtez au calme des océans en vous déplaçant en canoë.  
De belles rencontres en perspective.

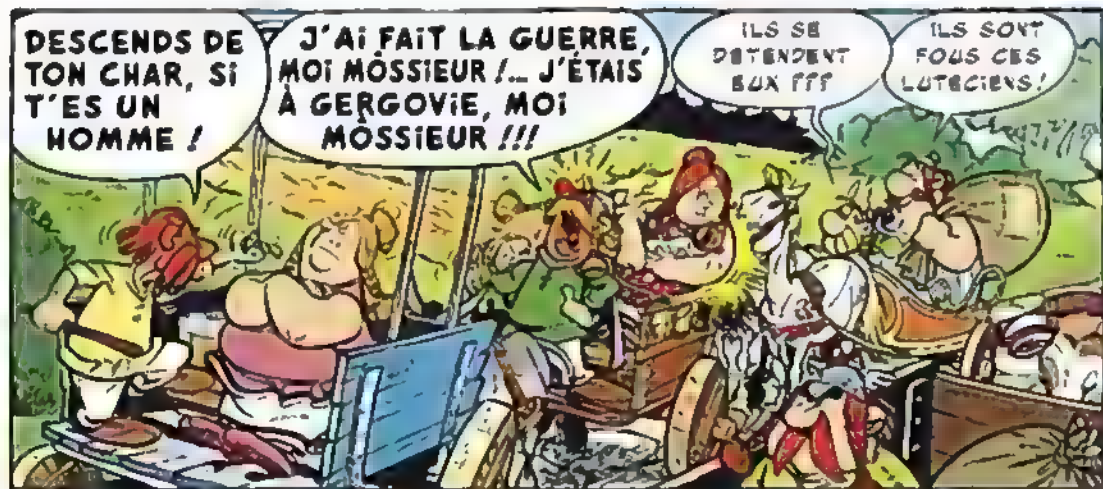


Grâce aux voyages au-delà des nuages, guérissez-vous à jamais de la peur que le ciel vous tombe sur la tête.

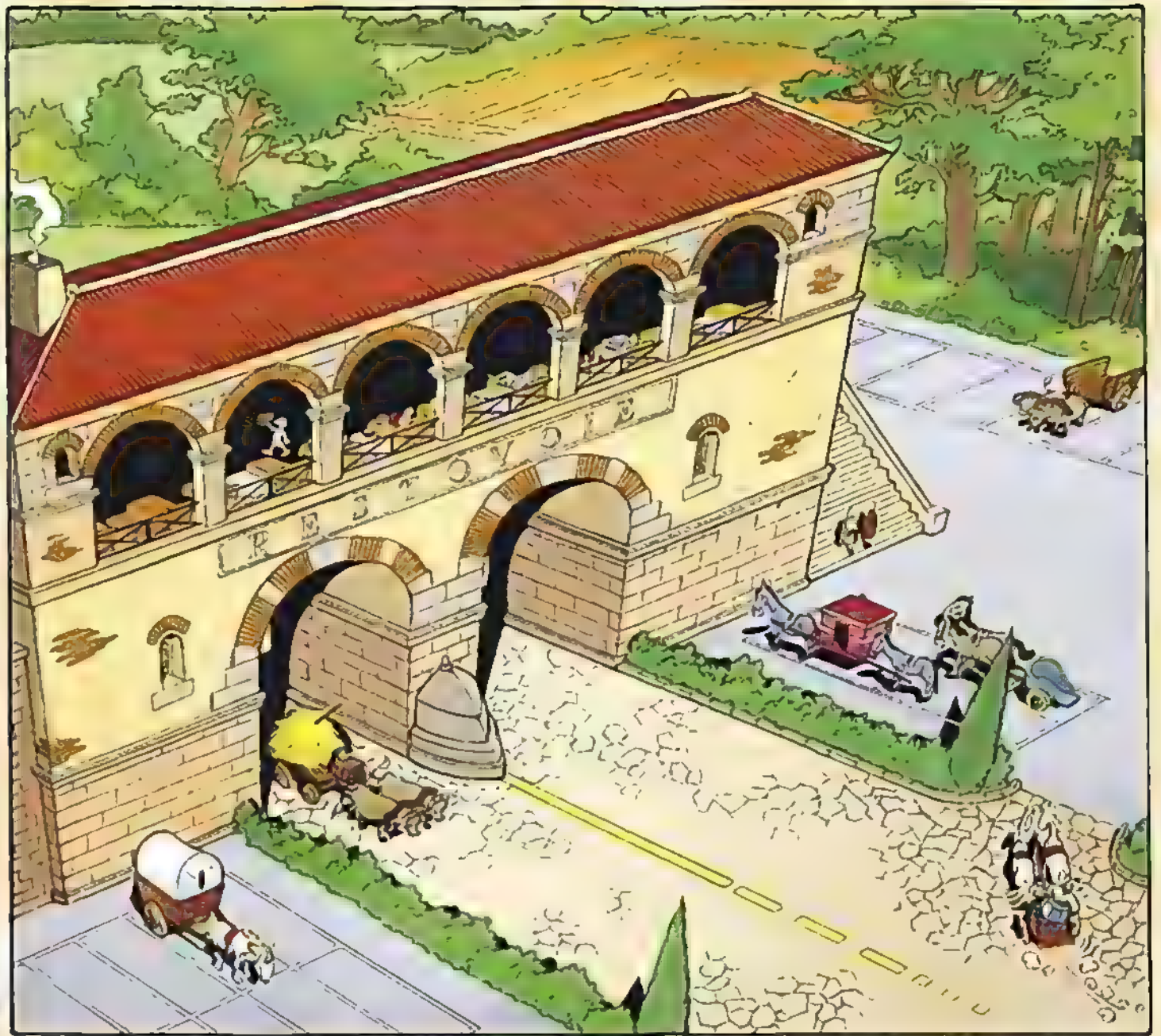


**I**l faut dire, à la décharge des usagers, que le réseau routier est très antique dans sa conception. Les autorités romaines ont construit des voies dallées, mais qui sont insuffisantes pour le trafic actuel. De nombreux chars à bœufs de transport encombrant ces voies, et il est toujours dangereux de les doubler. Et je ne pense pas que c'est en imposant à tous une vitesse limite de III milles<sup>1</sup> à l'heure, que l'on va arranger les choses. Et ce n'est pas non plus une solution d'envoyer les conducteurs au Cirque, bien que les lions semblent assez favorables à cette mesure. Il faut élargir les voies, éviter la traversée des villes et des villages ! Tous ceux qui ont traversé Lugdunum en été me comprendront.

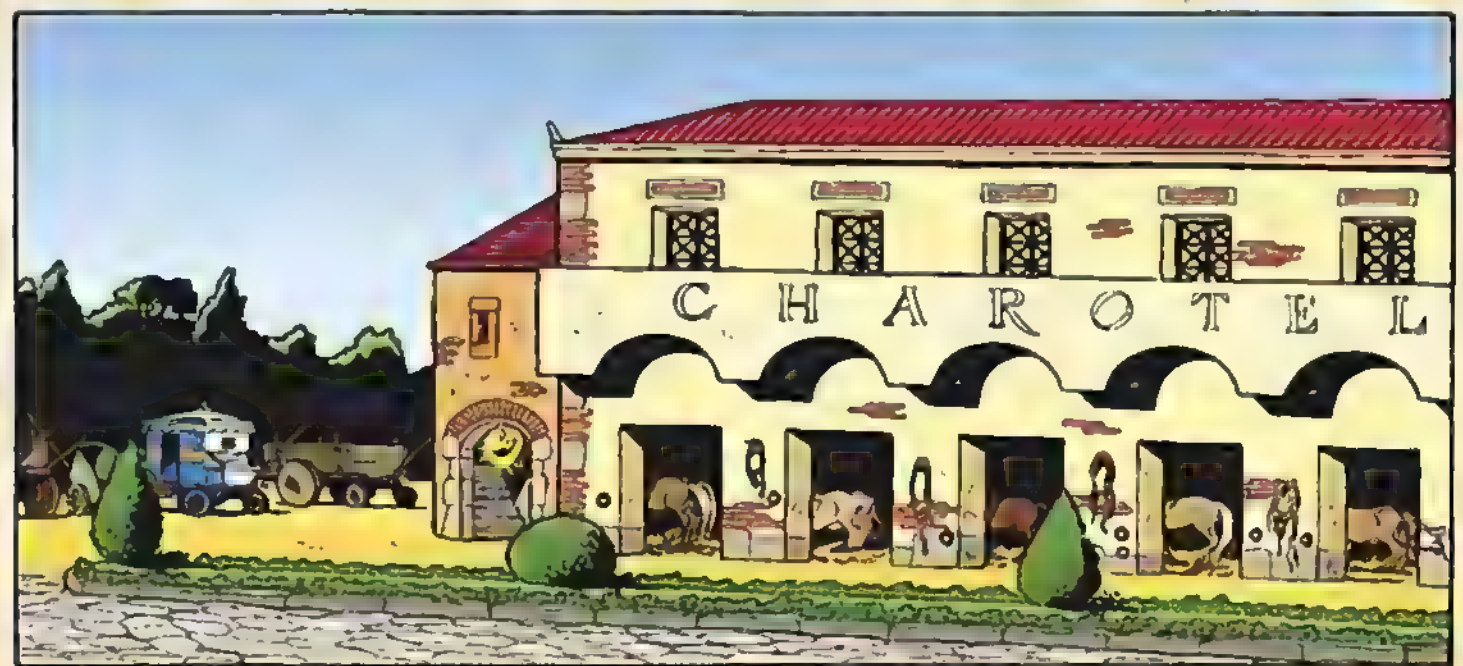
**F**aute de quoi, les gens continueront à prendre des risques et à s'énervier sur les routes, en se lançant des injures : « Je vais en faire du singe, de tes bœufs ! », « Va donc, eh, rapa<sup>2</sup> ! », « Tu crois que je vais faire longtemps le porrum<sup>3</sup> derrière ton char, dis ? Gare-toi ! », « Je travaille, moi ! J'suis esclave, moi ! J'suis pas là pour rigoler, moi ! », « T'es esclave ? Eh ben si j'étais ton maître, je t'échangerais contre un âne, ça travaille mieux, c'est plus joli, et c'est plus intelligent ! », « Tu sais ce qu'il te dit, l'âne ? »...



**I**l n'est pas rare de voir dégénérer en bataille rangée ce qui aurait dû être une agréable randonnée. Tout cela a pour résultat de provoquer des bouchons qui paralysent la circulation pendant des milles et des milles.



## DES VOIES ROMAINES GARANTIES C POUR C CONFORT MODERNE



*Restovoies, charotels et stations-service : de nombreux efforts ont été faits pour garantir des voyages en char sereins et confortables !*

1 - Environ 4,5 km

2 - Rave que l'on mangeait en guise de patates

3 - Poireau



**E**t puis, il y a une chose que les Gaulois ne voudront jamais comprendre : c'est qu'il ne faut pas manger trop lourdement à midi quand on a encore de la route à faire. Mais nous sommes des goinfres : nous nous gavons de sanglier, et nous ne résistons pas à cette corne supplémentaire de vin d'Aquitaine ! Nous oublions que l'amphore peut tuer aussi sûrement que le pilum du guerrier ennemi, malgré les slogans gravés sur marbre qui sont placés sur les bas-côtés de la route, pour nous rappeler à la prudence : « Boire un petit coup ? Allez-y ! Boire deux petits coups ? Alésia ! »

**P**resque tout le monde a son char, de nos jours, mais combien savent réellement conduire ? Combien savent, par exemple, quelle est la distance nécessaire pour arrêter un cheval au galop ?... XX pas ! Une paire de bœufs lancés à toute vitesse ne réussiront à s'immobiliser qu'au bout de XXX pas ! Pour ceux qui voyagent en litière, il faut X pas pour arrêter un esclave porteur en pleine course.

**D'**ailleurs, en char romain, en char à bœufs ou en litière, la conduite sportive doit être réservée aux auriges professionnels. Permettez-moi de vous donner ces quelques conseils : vous n'êtes pas Ben Hur : dérapages contrôlés, virages au mors, tout cela n'est pas pour vous. Vous avez un bel attelage, et vous êtes fier de la puissance qui se trouve sous le joug, mais ne l'utilisez que pour vous tirer d'affaire en cas de danger.



*Pour les auriges connaisseurs, une visite de la fabrique de chars Ferrarus est toujours un grand moment.*



**U**n autre inconvénient de nos routes, c'est que l'on trouve trop peu de stations-service ouvertes la nuit. Si vous tombez en panne après le coucher du soleil, vous pouvez toujours chercher un vétérinaire ! « Moi, j'suis là pour servir le foin, vous dira-t-on, pas pour soigner les bêtes ! » Ajoutez à cela qu'il est assez difficile de trouver des pièces de rechange : si un des bœufs de votre attelage doit être remplacé, on vous dira qu'il faut faire venir la pièce du Charolais, et vous risquez de passer toutes vos vacances à attendre votre bœuf. Parce qu'un bœuf en rodage, ça n'avance pas vite !



*Pour un accueil chaleureux en tous lieux, ne vous déplacez pas sans votre barde de voyage.*



Il y a aussi les auberges du bord de la route. Il faut éviter de s'arrêter au hasard, car on risque d'avoir des surprises au moment de l'addition, et il y a des coups de catapulte qui sont redoutables pour le porte-monnaie ! Bien sûr, si vous aimez les plats compliqués, vous trouvez des auberges de luxe, indiquées par des serpes d'or sur les guides spécialisés : vous pouvez y manger des pâtés de cuisses de fourmis, des langues de rossignol fourrées, des têtes de truite au sucre. Mais, si vous cherchez une nourriture plus simple, arrêtez-vous à l'un de ces relais devant lesquels stationnent les chars de transport. Dans une atmosphère sympathique, vous apprécierez le bon sanglier rôti, l'excellente cervoise bien fraîche, et l'hydromel préparé comme à la maison.

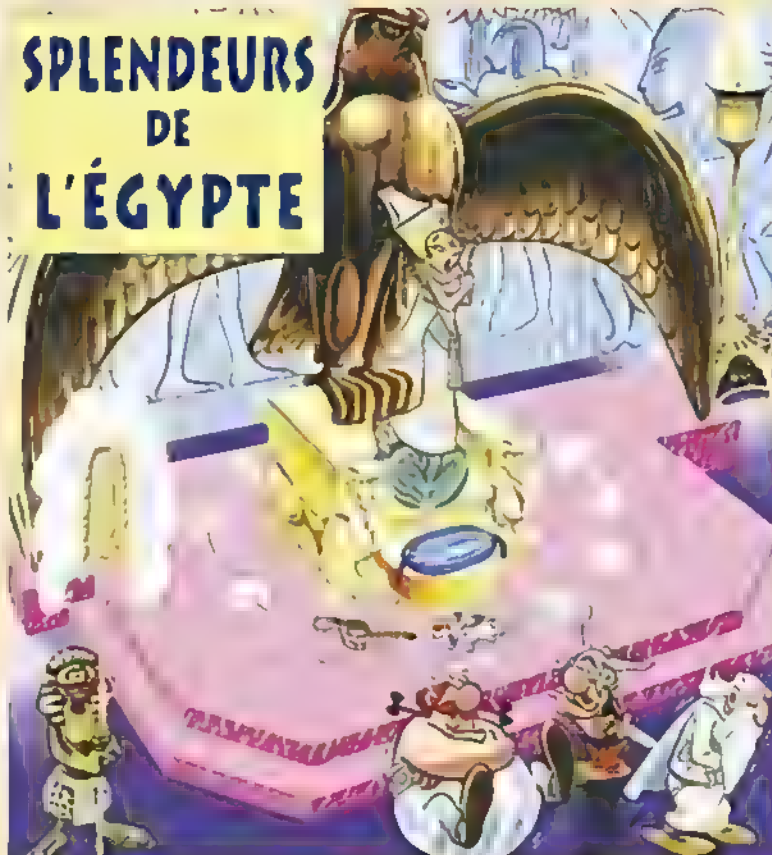


Pour trouver où loger, à l'étape, il est prudent de réserver à l'avance ; sinon, on risque de dormir dans son char. Beaucoup préfèrent camper, mais alors il faut suivre l'exemple des Romains, et ne jamais oublier de creuser un fossé et d'élever une palissade autour de la tente, cela évitera d'être attaqué par les barbares, ce qui est parfois désagréable, et trouble le sommeil.

Enfin, il ne me reste qu'à ajouter que seuls les Gaulois prudents font de bons voyages, mais à tous je souhaite de bonnes vacances !

Texte de René Goscinny paru dans *Pilote*, n° 347, 16 juin 1966.

## IDÉES VACANCES



*L'Égypte et sa reine des reines.*

*Pour les Gaulois,  
que de bons souvenirs.  
Pour Cléopâtre, on en est  
un peu moins sûrs...*

*Aventuriers dans l'âme,  
le séjour en plein désert  
est pour vous plaire.  
Une rencontre inattendue  
avec vos aspirations  
profondes !*



*Pour impressionner vos amis,  
faites réaliser sur place des  
portraits souvenirs devant  
les monuments historiques.*



*La Bretagne, ses bardes indémodables et sa chaude eau légendaire.  
Ils sont fous, ces Bretons !*



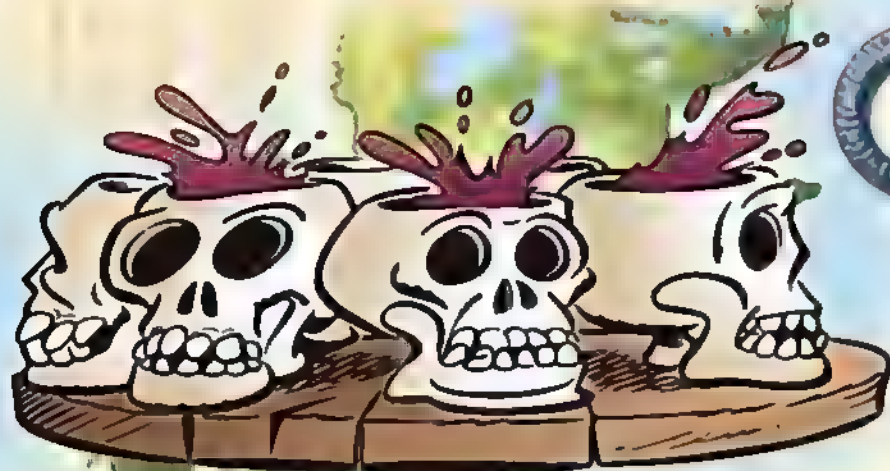
# LES VOYAGES A LA CARTE

Accessoires à emporter, souvenirs de pays lointains : les indispensables des voyages aux temps antiques.

- I. Ticket de R.E.R.**  
Titre de transport de la compagnie des chars en commun lutéciens.
- II. Service de crânes à la mode normande.**  
Idéal pour égayer les soirées entre amis !
- III. Cartes postales.**  
Pour garder le contact avec vos proches.
- IV. Gobelet.**  
Souvenir de la plus prodigieuse cité de l'univers.
- V. Guide de voyage.**  
Pour être sûr de ne rien manquer !
- VI. Gourde G.P.S.**  
Ne perdez plus le nord ! La Gourde de Potion Septentrionale pallie à tout moment l'absence de sens de l'orientation. Une création exclusive des mages vikings.
- VII. Galère naufragée.**  
Vous êtes sportif ? Prévoyez un abordage de navire pirate (en option).
- VIII. Quelques sesterces.**  
Pour les collectionneurs, gardez des pièces de chaque province ; les talents d'Égypte sont les plus recherchés !
- IX. Imbriable du Club Mer Intérieure.**  
De nombreuses activités de loisir dans un cadre idyllique.
- X. Boule de neige Pyramide.**  
La Grande Pyramide sous la neige, vous en rêviez, les Égyptiens l'ont fait !
- XI. Passeport.**  
Délivré par les autorités de l'Empire, il est indispensable pour circuler librement dans tous les pays soumis à la Paix Romaine.







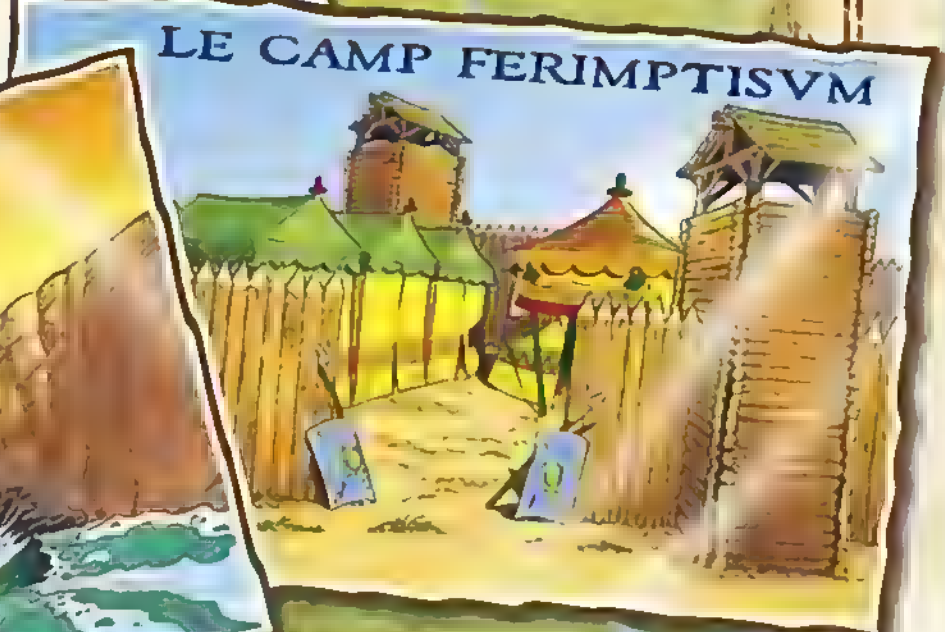
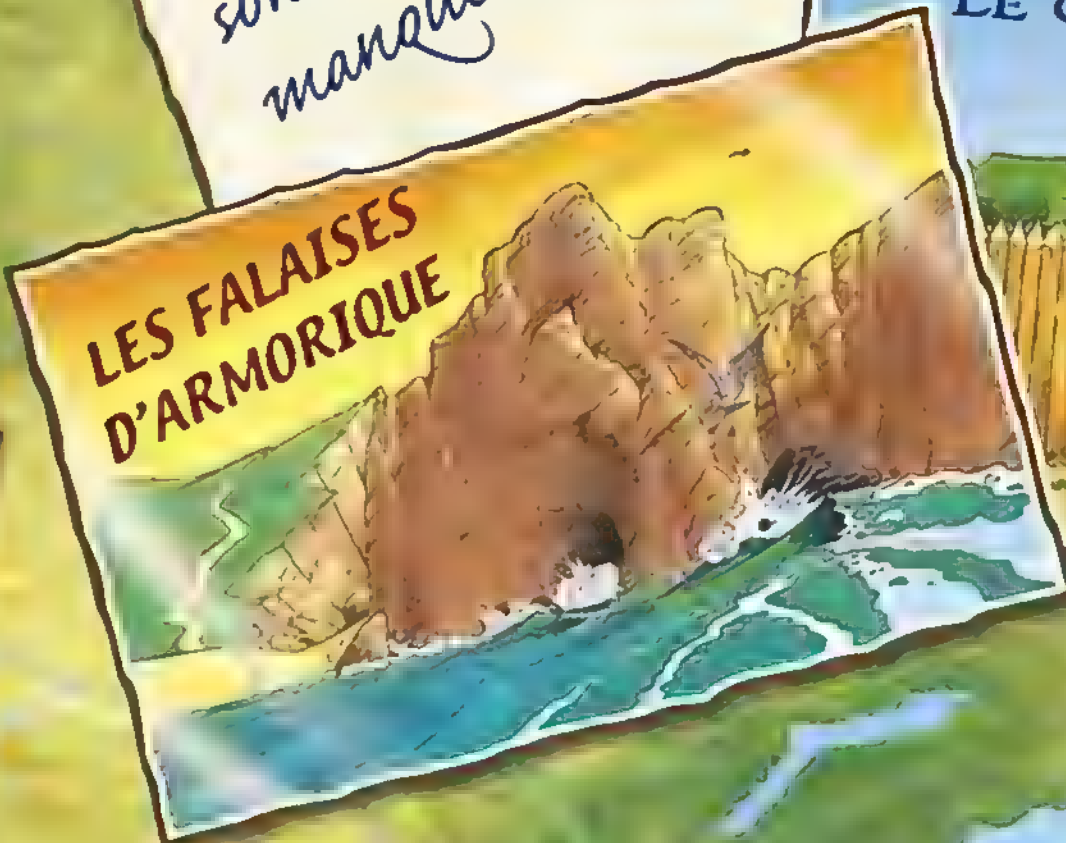
II

Les paysages  
sont magnifiques mais ça  
manque de Romains !  
Obélix

III



V



VIII



IX

LES VOYAGES  
C'EST TRÈS BIEN  
MAIS...  
SANS MUSIQUE,  
AVOUEZ QUE C'EST  
UN PEU TERNE.

X







"VOIE ROMAINE" POUR ASTÉRIX...

"ILS SONT FOUS, CES ROMAINS", UN DE MES PLUS GRANDS SUCCÈS, POUR OBÉLIX...

ET ENFIN "À FAIRE PEUR", L'ODE QUI DONNE LA CHAIR DE POULE !





PEU CONVAINCUE PAR LES IDÉES DE CADEAUX DU BARDE, BONEMINE INVITE LES GAULOISES À PRENDRE LES CHOSSES EN MAIN.



SUIVEZ-MOI !  
NOUS DISCUTERONS DE NOS  
CADEAUX POUR ASTÉRIX ET  
OBÉLIX AUTOUR D'UN  
LAIT DE CHÈVRE !



UN CADEAU POUR ASTÉRIX  
ET OBÉLIX ? À LEUR ÂGE,  
ILS FERAIENT MIEUX DE SE  
DÉCIDER À SE MARIER !

JUSTEMENT !  
LEURS MÈRES, PRALINE  
ET GÉLATINE, M'ONT  
CHARGÉE DE LEUR TROUVER  
LES PERLES RARES.



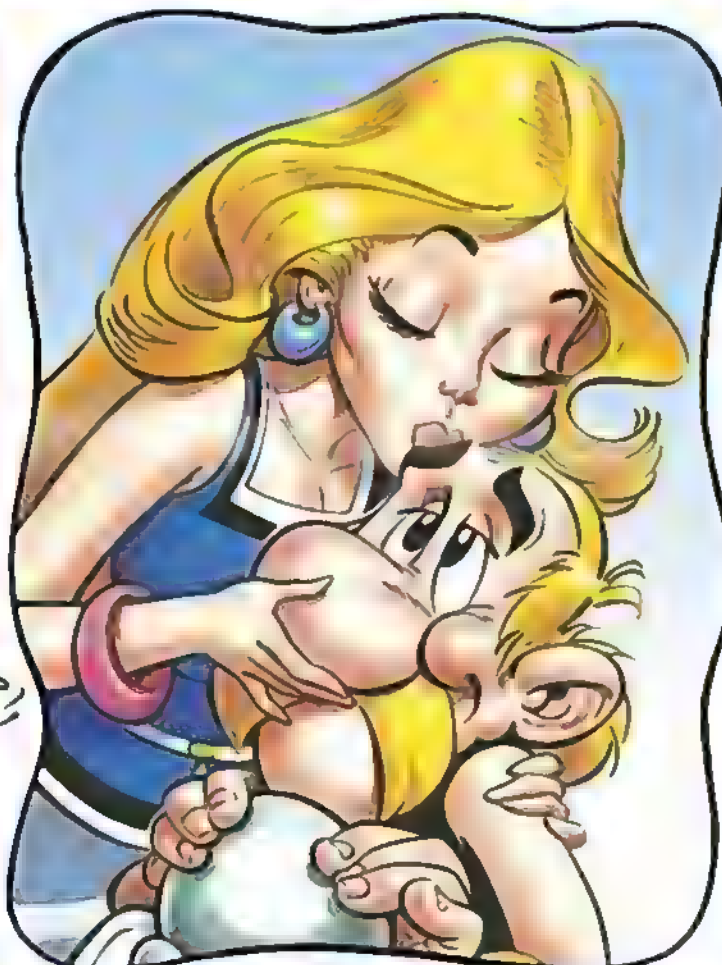
POUR ASTÉRIX,  
C'EST PERDU. J'AI FAIT  
TOUT CE QUE J'AI PU...

OBÉLIX, LUI,  
LE MALHEUREUX, N'AURA  
JAMAIS D'YEUX QUE  
POUR MOI.

OBÉLIX ?  
IL N'A QUE SES ROMAINS  
ET SES SANGLIERS  
EN TÊTE...



MALHEUREUSEMENT,  
IL EST VRAI QUE CES  
GUERRIERS N'ENTENDENT  
RIEN À LA TENDRESSE.



ET LA PASSION  
AMOUREUSE  
LES DÉSARÇONNE.



ASSEZ DE CES  
SENTIMENTS RETROGRADES !  
IL LEUR FAUT DES FEMMES  
DE CARACTÈRE POUR  
METTRE DE L'ORDRE DANS  
LEURS VIES !



ET MÊME DES FEMMES  
D'EXCEPTION AVEC QUI  
ILS SE FERAIENT TOUT  
PETITS.





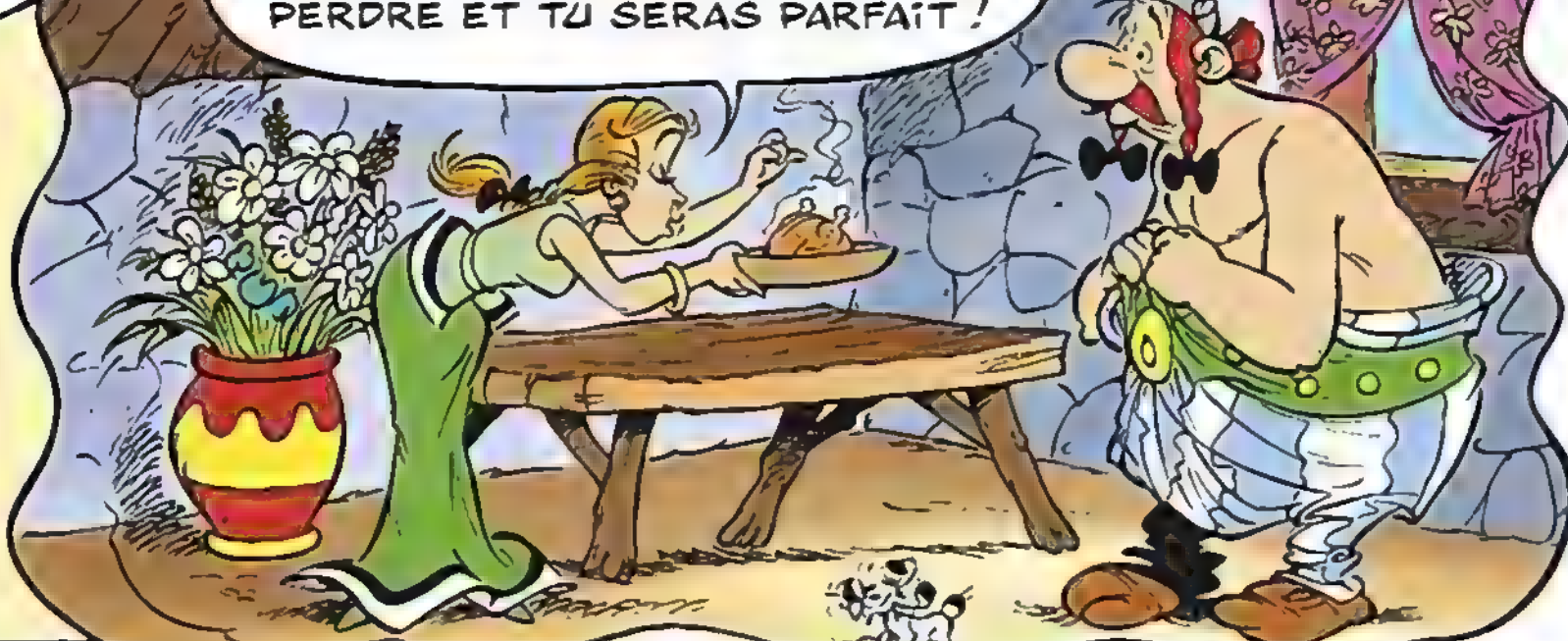




IL EST CERTAIN QUE POUR L'UN D'EUX, LES ATTENTIONS D'UNE COMPAGNE POURRAIENT LUI DONNER UNE FORME NOUVELLE !



OBÉLICHOU, JE T'AMÈNE TON PETIT COQUELET. PLUS QUE TROIS PETITS KILOS À PERDRE ET TU SERAS PARFAIT !



MAIS IL EST VRAI QUE, COMME DIT AGEKANONICHOU, MON MARI, UNE ÉPOUSE COMME MOI C'EST EXCEPTIONNEL !

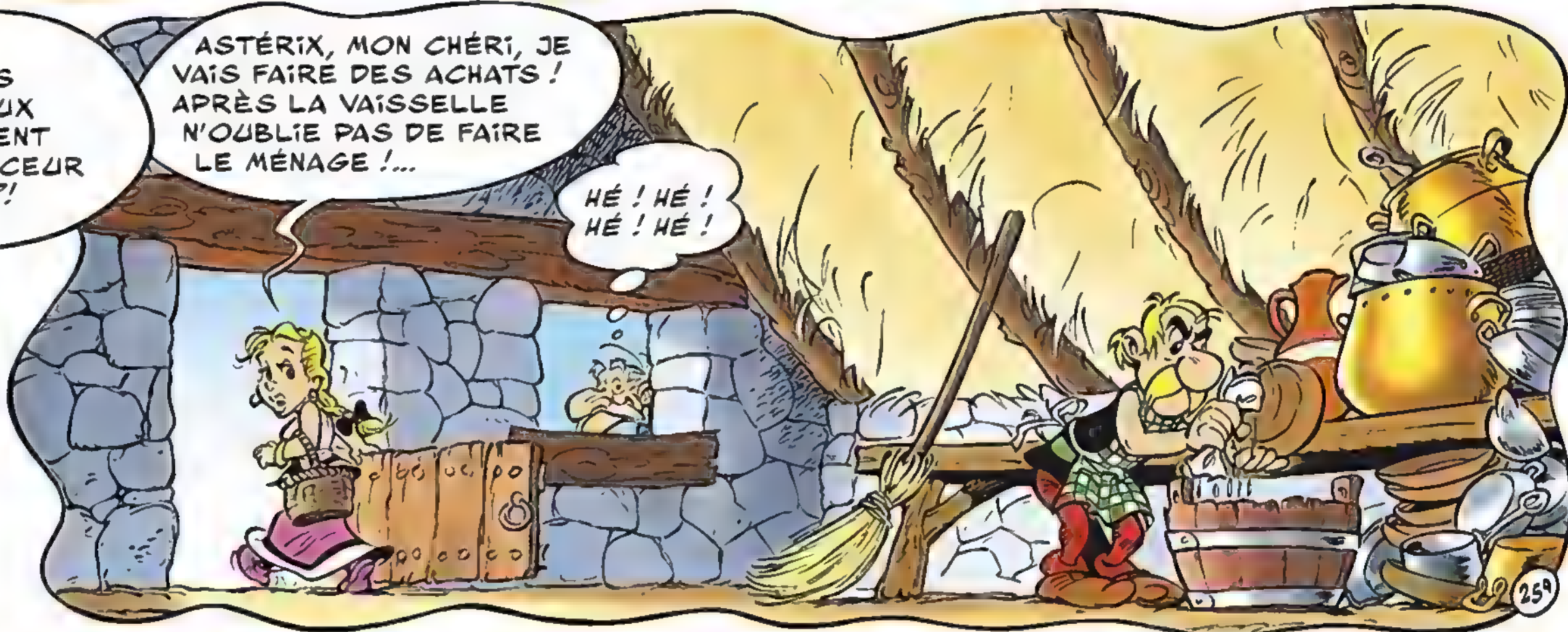


Ouais ! Bon !... Mais tout ça ne nous dit pas pourquoi ces deux vieux célibataires ne saisissent pas l'intérêt de la douceur dans la vie du mariage ?!



ASTÉRIX, MON CHÉRI, JE VAIS FAIRE DES ACHATS ! APRÈS LA VAÏSSELLE N'OUBLIE PAS DE FAIRE LE MÉNAGE !...

HÉ ! HÉ !  
HÉ ! HÉ !



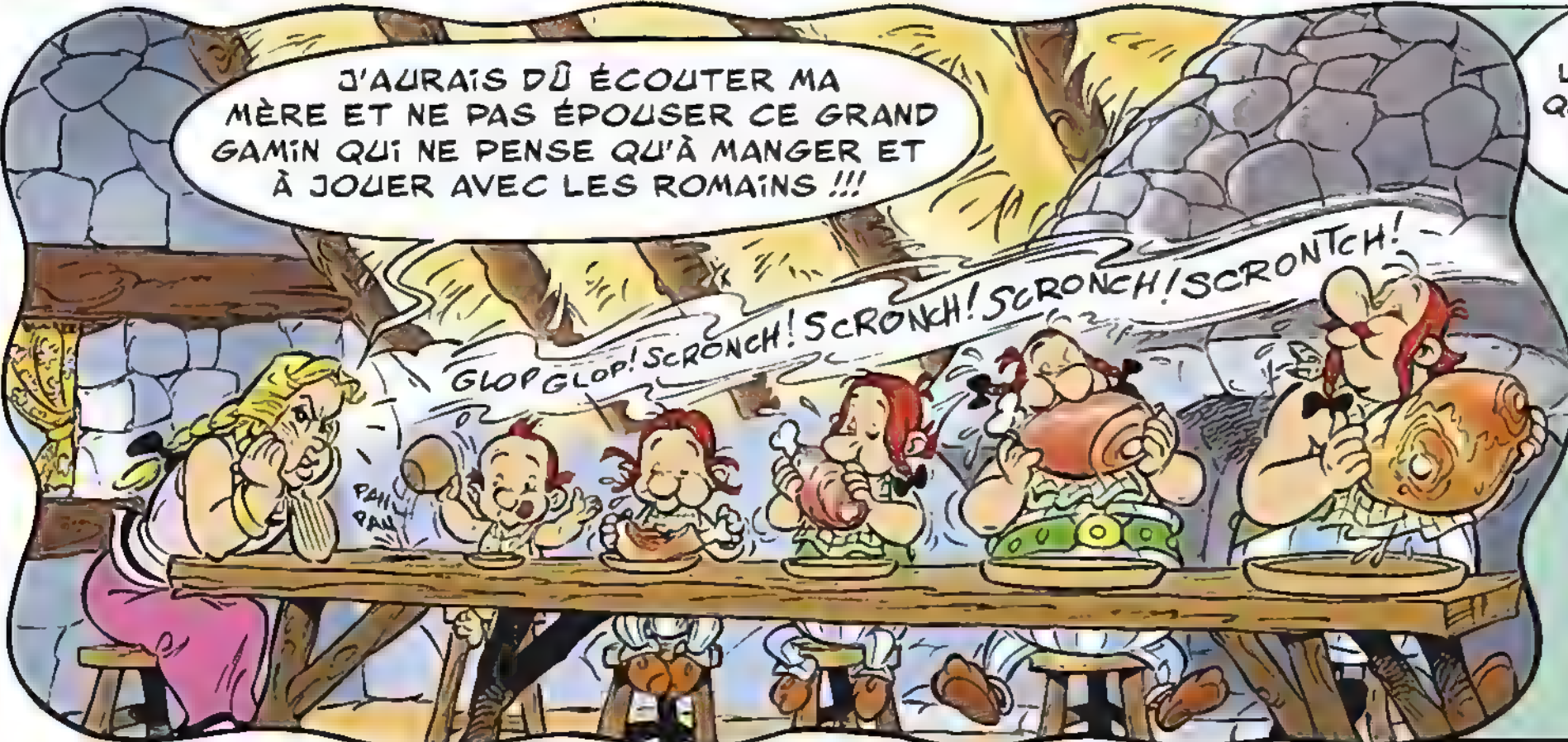
MAIS CESSONS DE LES PLAINDRE ET PENSONS À LA PAUVRE VIE MENÉE PAR LEURS ÉPOUSES !...



VOTRE PÈRE EST ENCORE PARTI AU BOUT DU MONDE !... S'IL CROIT INTÉRESSER QUELQU'UN AVEC SES AVENTURES, IL SE TROMPE !



J'AURAIS DÛ ÉCOUTER MA MÈRE ET NE PAS ÉPOUSER CE GRAND GAMIN QUI NE PENSE QU'À MANGER ET À JOUER AVEC LES ROMAINS !!!



LAISSONS-LES DANS LEUR CÉLIBAT. CELLES QUI LES SUPPORTERONT NE SONT PAS ENCORE NÉES !

ELLES DEVRONT ÊTRE EXCEPTIONNELLES, MAIS J'AI PEUT-ÊTRE UNE PETITE IDÉE POUR OBÉLIX !









AU MÊME MOMENT, SUR LA PLACE  
DU VILLAGE, LES IDÉES FUSENT...



AU SOMMET,  
UNE GRANDE  
STATUE  
AUTOMATE  
D'ASTÉRIX.



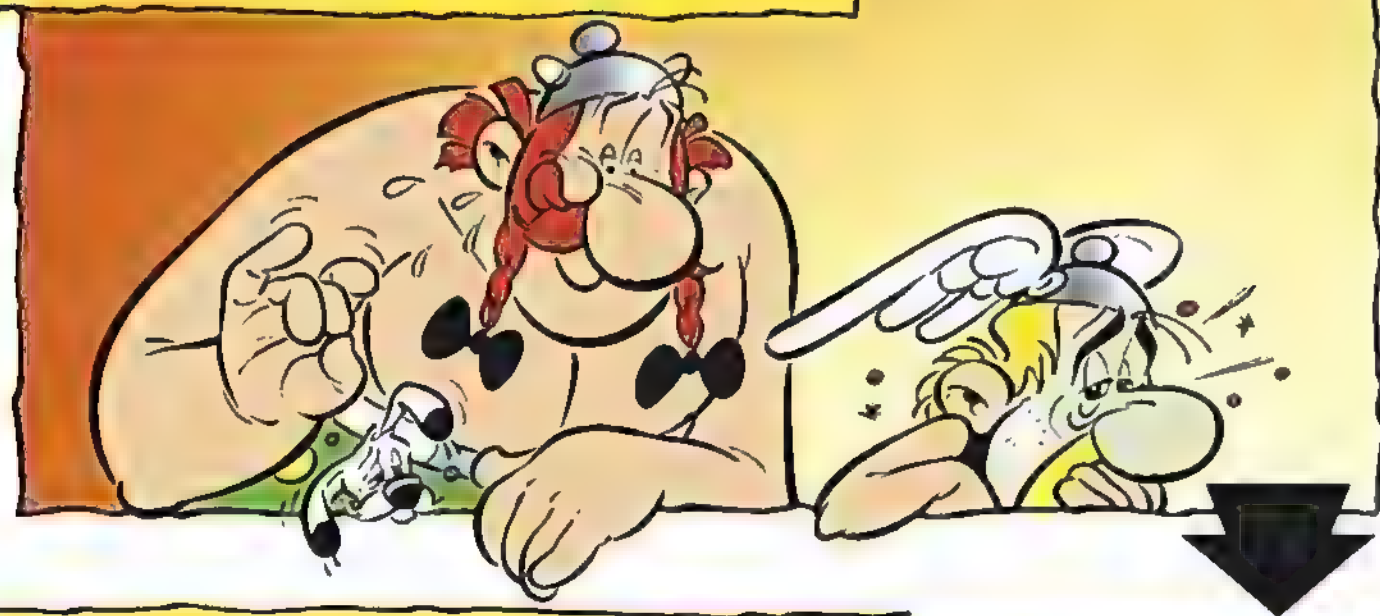
ET, TOUT AUTOUR, DES  
ATTRACTIONS D'UN  
NOUVEAU GENRE. ICI,  
UNE CROISIÈRE À DOS  
DE DAUPHINS !



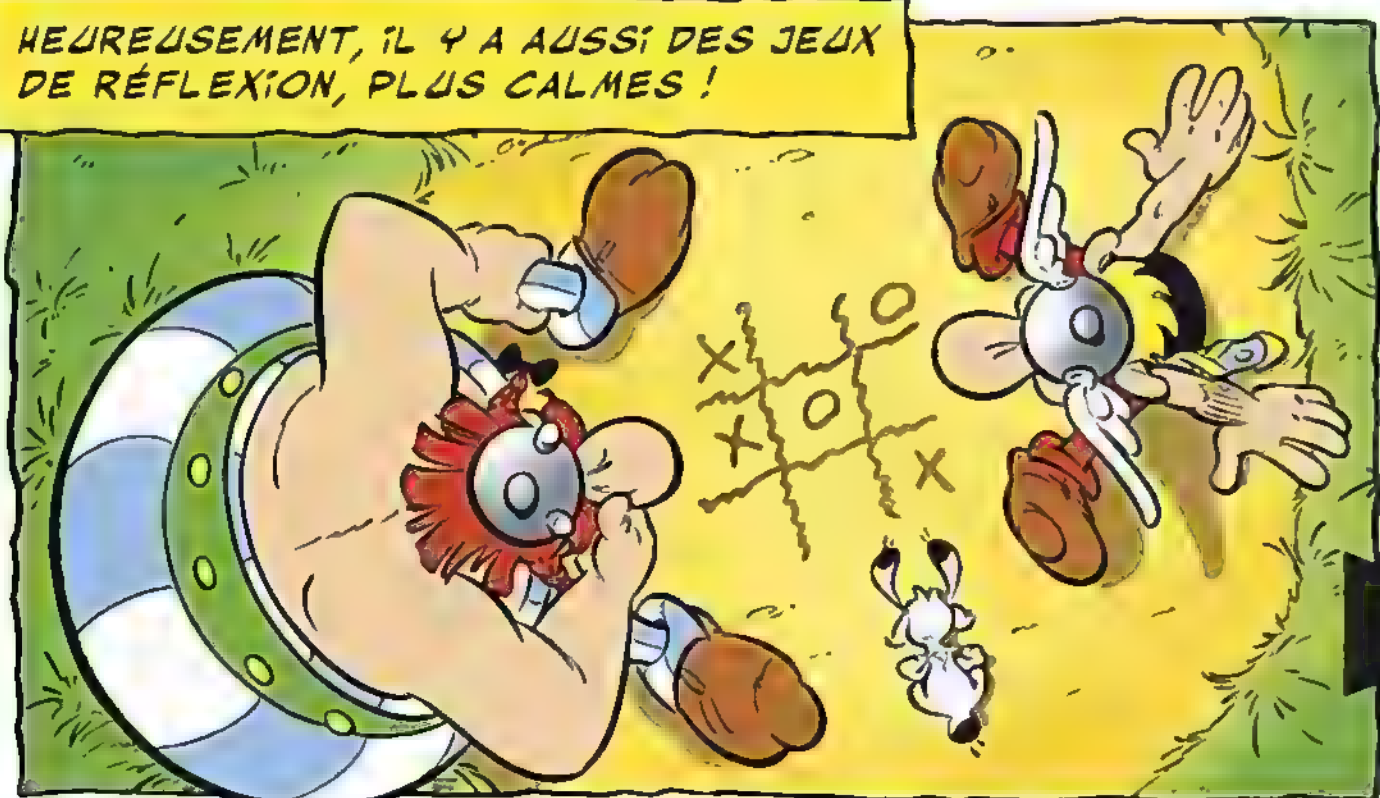
LÀ, DES MONTAGNES  
SLAVES AQUATIQUES.



OBÉLIX VA ADORER ! POUR ASTÉRIX  
ET IDÉFIX, J'AI UN PEU PEUR...



HEUREUSEMENT, IL Y A AUSSI DES JEUX  
DE RÉFLEXION, PLUS CALMES !

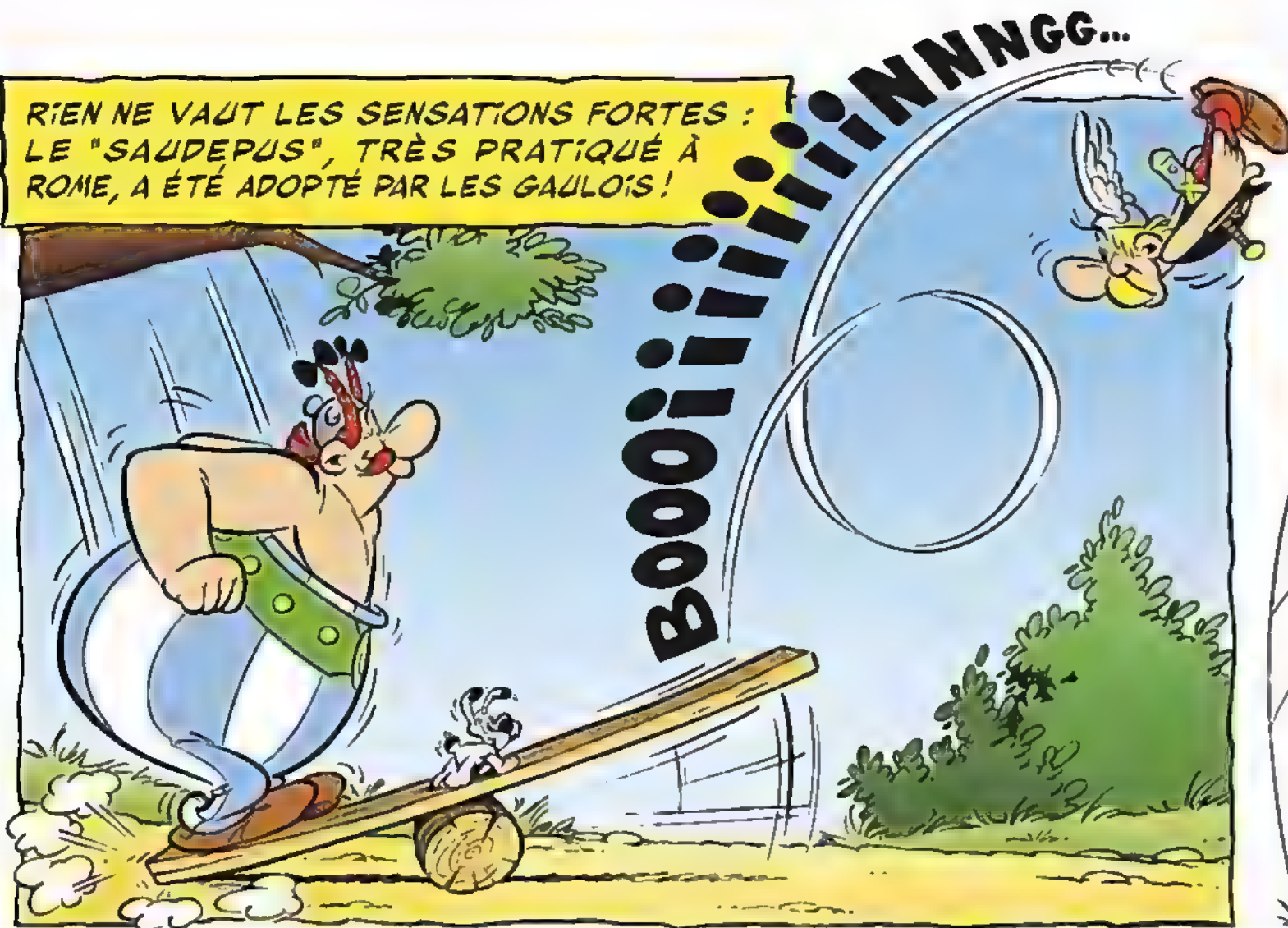


ET DES JEUX DE LETTRES  
OÙ OBÉLIX EXCELLE.  
IL GRAVE COMME PERSONNE !

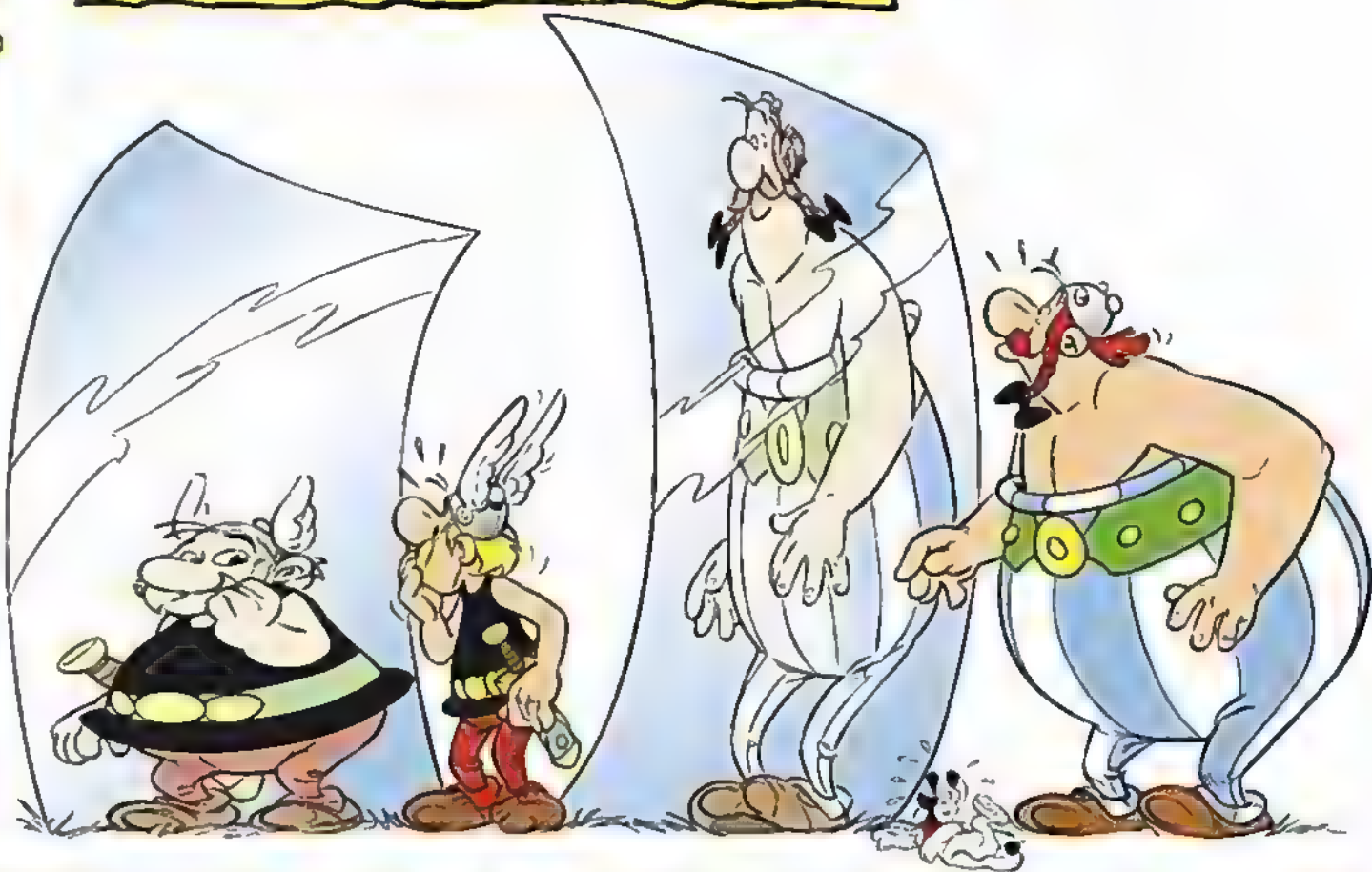




RIEN NE VAUT LES SENSATIONS FORTES :  
LE "SAUDEPUS", TRÈS PRATIQUE À  
ROME, A ÉTÉ ADOPTÉ PAR LES GAULOIS !



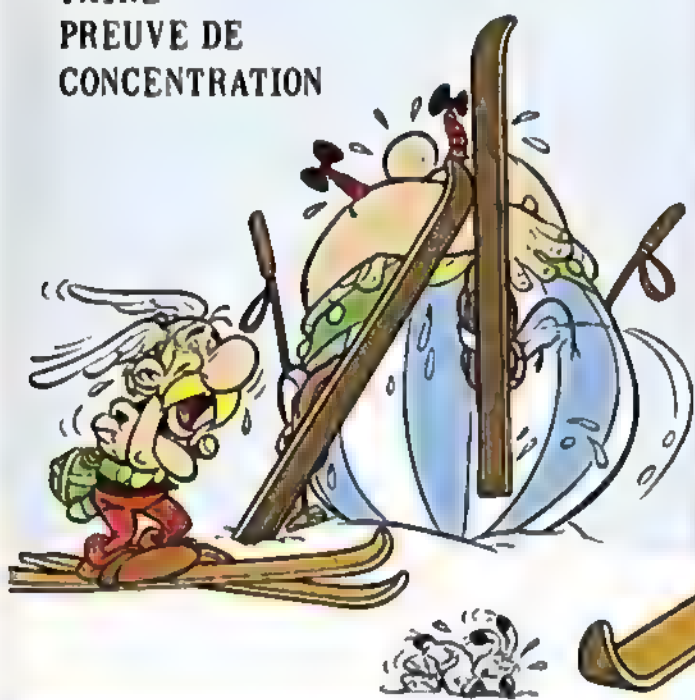
QUANT À MES MIROIRS DÉFORMANTS,  
C'EST UNE INVENTION QUI LAISSERA  
ASTÉRIX ET OBÉLIX PANTOIS...



LE SPORT N'EST PAS OUBLIÉ, AVEC  
L'APPRENTISSAGE DE LA GLISSE SUR NEIGE...

### LEÇON I

FAIRE  
PREUVE DE  
CONCENTRATION



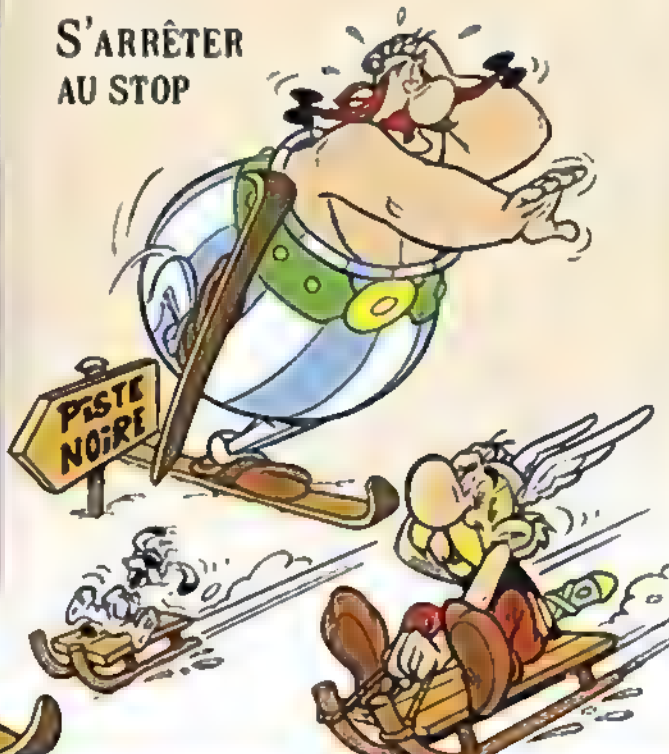
### LEÇON II

NE PAS  
SE  
PRENDRE  
AU SÉRIEUX



### LEÇON III

S'ARRÊTER  
AU STOP



### LEÇON IV

FLÉCHIR  
LES GENOUX



ET UN JEU VRAIMENT TORDANT, METTANT  
LA SOUPLESSE D'OBÉLIX À L'ÉPREUVE !



ENFIN, LA PELOTE ROMAINE, UN LOISIR TRÈS  
PRISÉ DES IRRÉDUCTIBLES GAULOIS !





CE PARC CRÉERA L'ÉVÉNEMENT !  
VOILÀ DE QUOI VOUS DONNER UNE  
IDÉE DU SUCCÈS ATTENDU...

PRODUCTIONS <b>ANGLAIGUS</b>	
PROJET	Le Parc des Irréductibles
CROQUIS	Inauguration
DATE	L avant J.-C.

DU CALME !  
DU CALME !  
NOUS NE SOMMES  
PAS À GERGOVIE,  
ICI !

T'AS VU TOUT CE  
MONDE, ASTÉRIX ? UNE  
LAÏE N'Y RETROUVERAIT  
PAS SES MARCASSINS !

LA DERNIÈRE FOIS  
QUE J'AI VU AUTANT  
DE GENS CONTENTS,  
C'EST QUAND NOTRE  
BARDE EST DEVENU  
APHONE !

CE QUI ME PLAÎT  
DANS CE VILLAGE  
GAULOIS, C'EST QUE  
L'ORGANISATION EST  
DIGNE DE NOUS,  
PAR JUPITER !





ET DITES ADIEU À LA DÉPRIME AVEC CETTE POTION QUI CHASSE LES IDÉES NOIRES. RADICAL !



LA POTION QUI PRÉSERVE DU POIDS DES ANS : UNE GOUTTE SUFFIT POUR RESTER À LA FLEUR DE L'ÂGE.



PUIS LA POTION QUI RENFORCE LA CONFIANCE EN SOI. PLUS RIEN NI PERSONNE NE LEUR RÉSISTERA !



ET LE MEILLEUR POUR LA FIN : LA CÉLÈBRE POTION MAGIQUE DE MON AMI PANORAMIX DONT LES EFFETS, ICI DÉTAILLÉS, SURPRENDRONT TOUJOURS !

Des effets de la potion magique

Phase 1

Tout sourire, l'heureux consommateur se tient prêt.



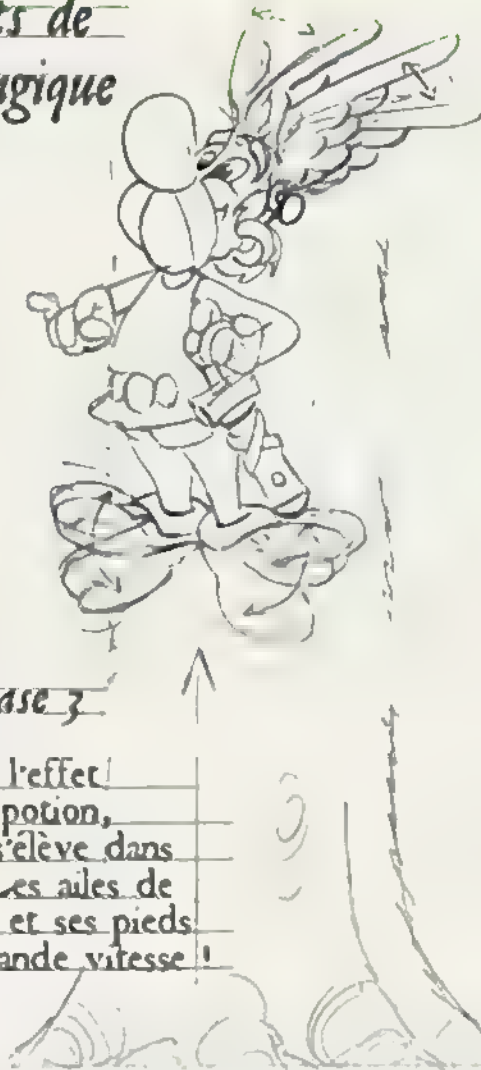
Phase 2

Ses paupières se ferment, son menton s'abaisse pour boire à la louche tendue par le druide.



Phase 3

Sous l'effet de la potion, le sujet s'élève dans les airs. Les ailes de son casque et ses pieds battent à grande vitesse !



Phase 4

Doté d'une force surhumaine, Astérix peut s'attaquer à toute l'armée romaine !



© L'avant J.-C. - Panoramix

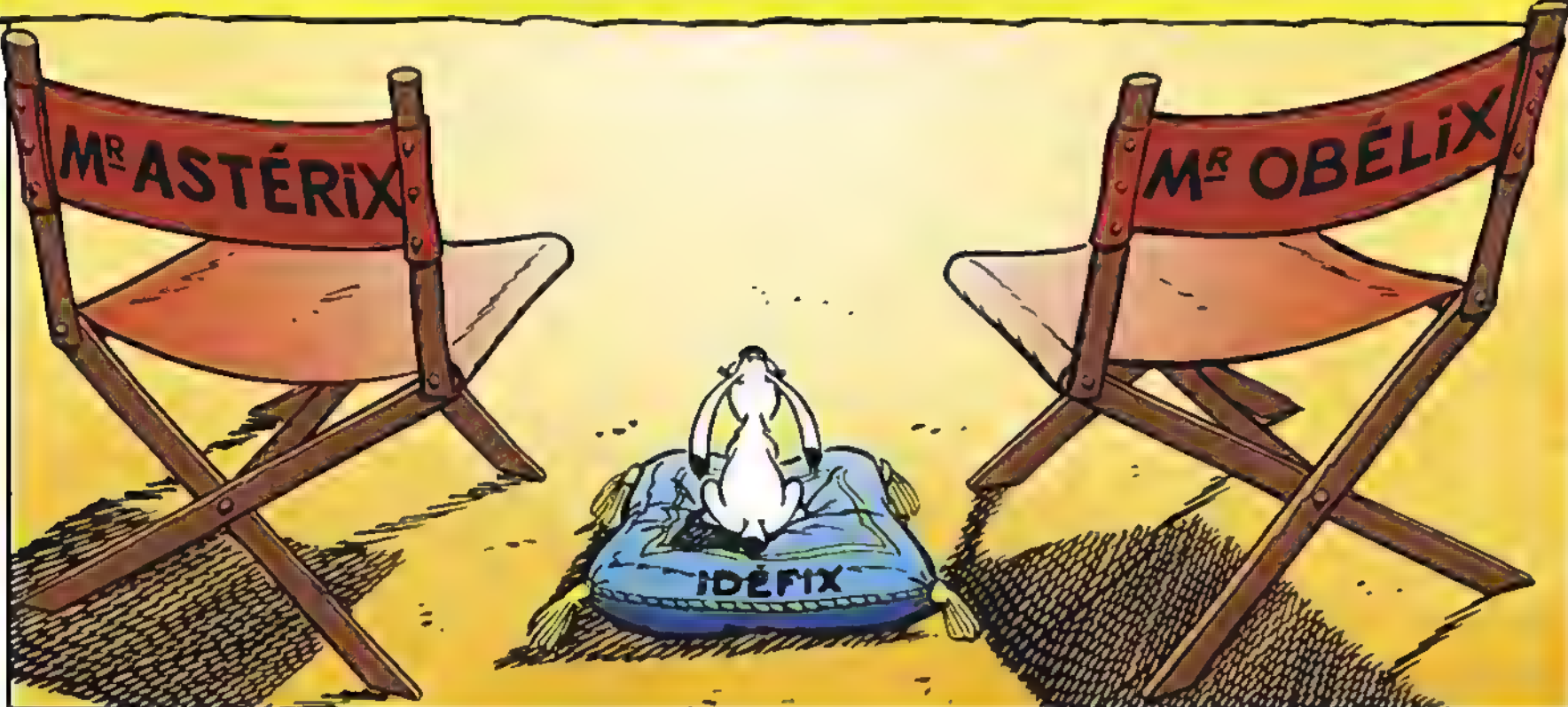




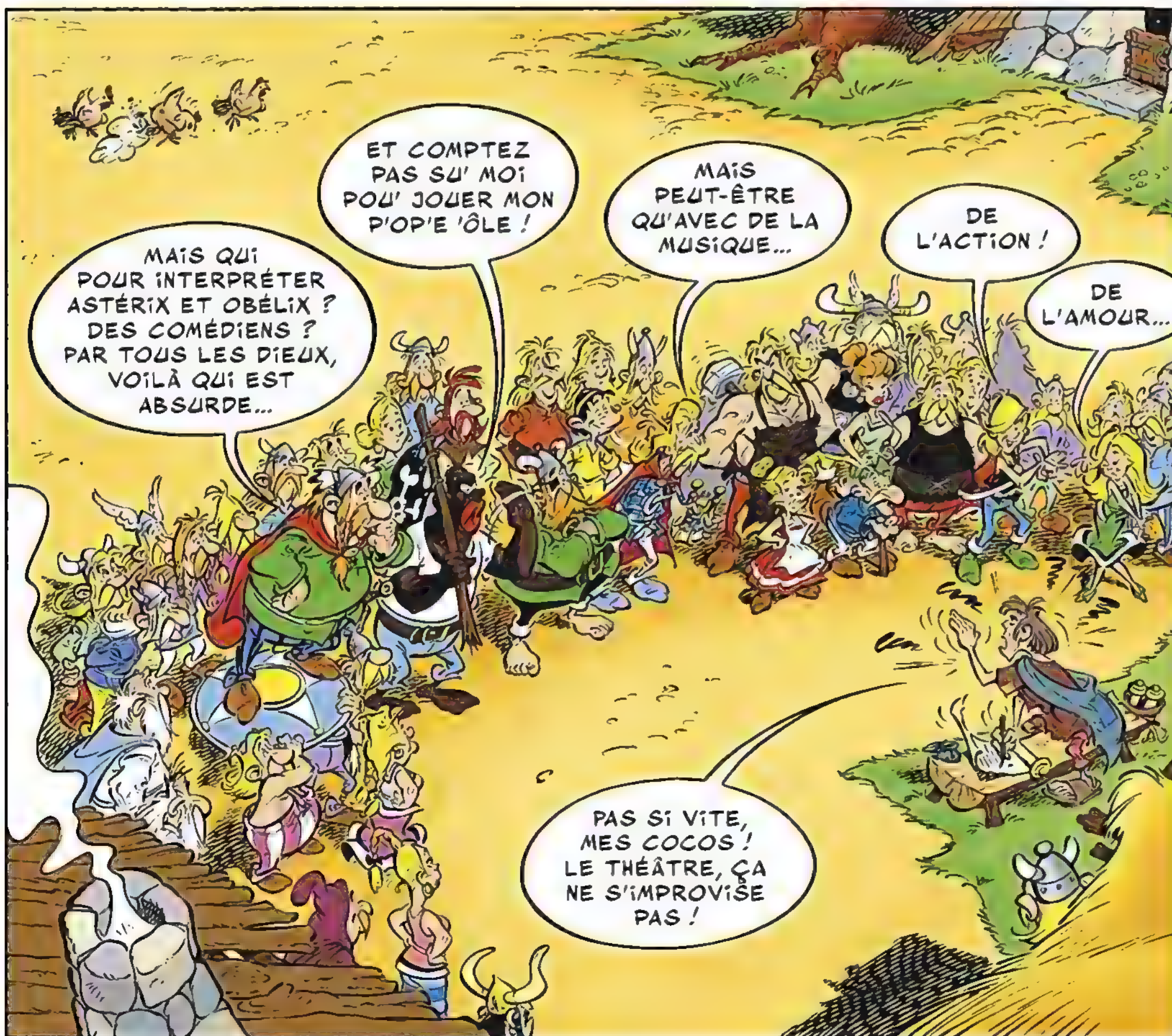
REGARDEZ-LES ! CE CHARISME ! CETTE PRESTANCE !



ILS ONT TOUT POUR DEVENIR LES HÉROS LES PLUS RENOMMÉS DE NOTRE TEMPS. METTONS DONC LEURS AVENTURES EN SCÈNE DANS DE GRANDS SPECTACLES !

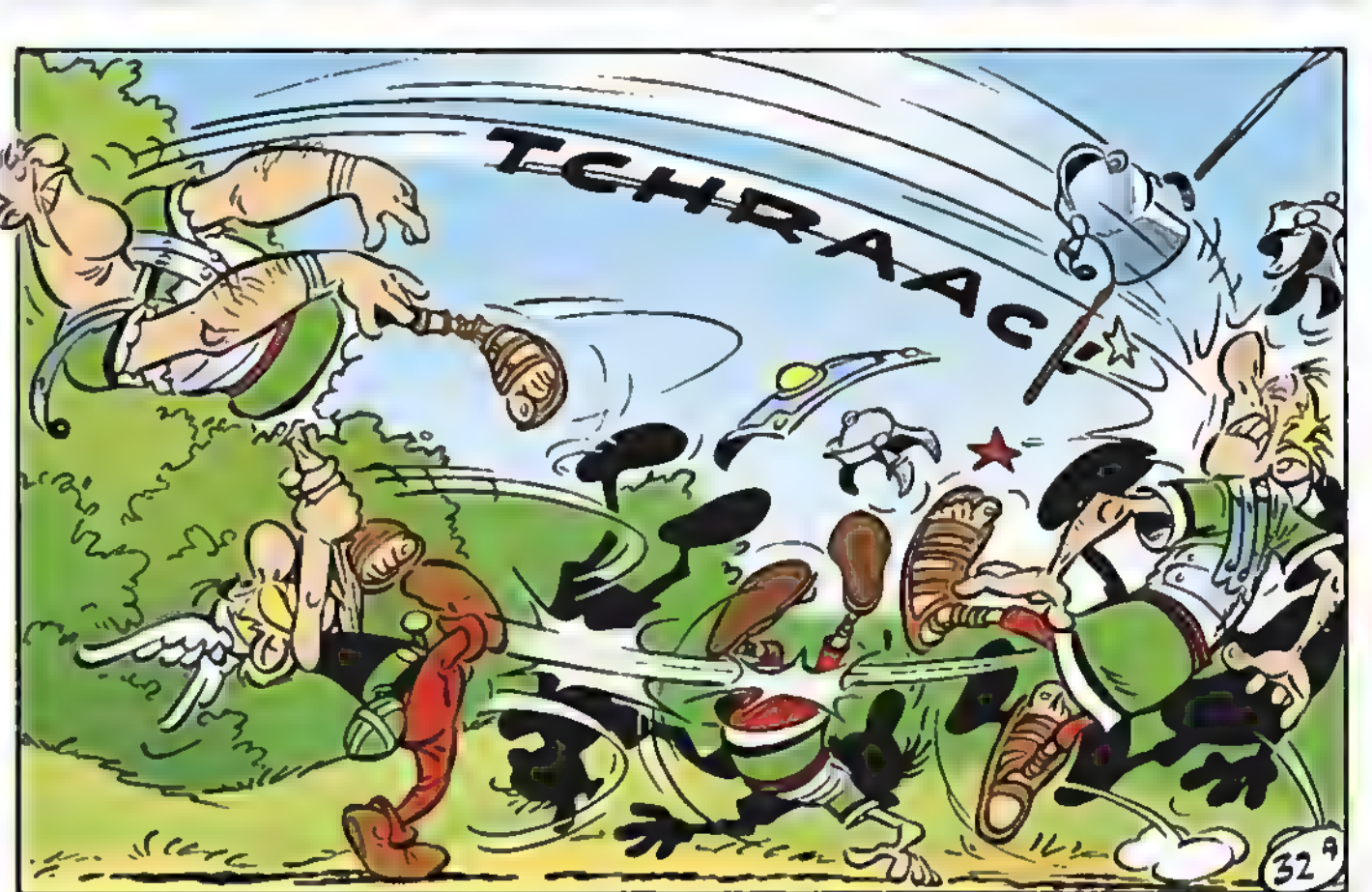
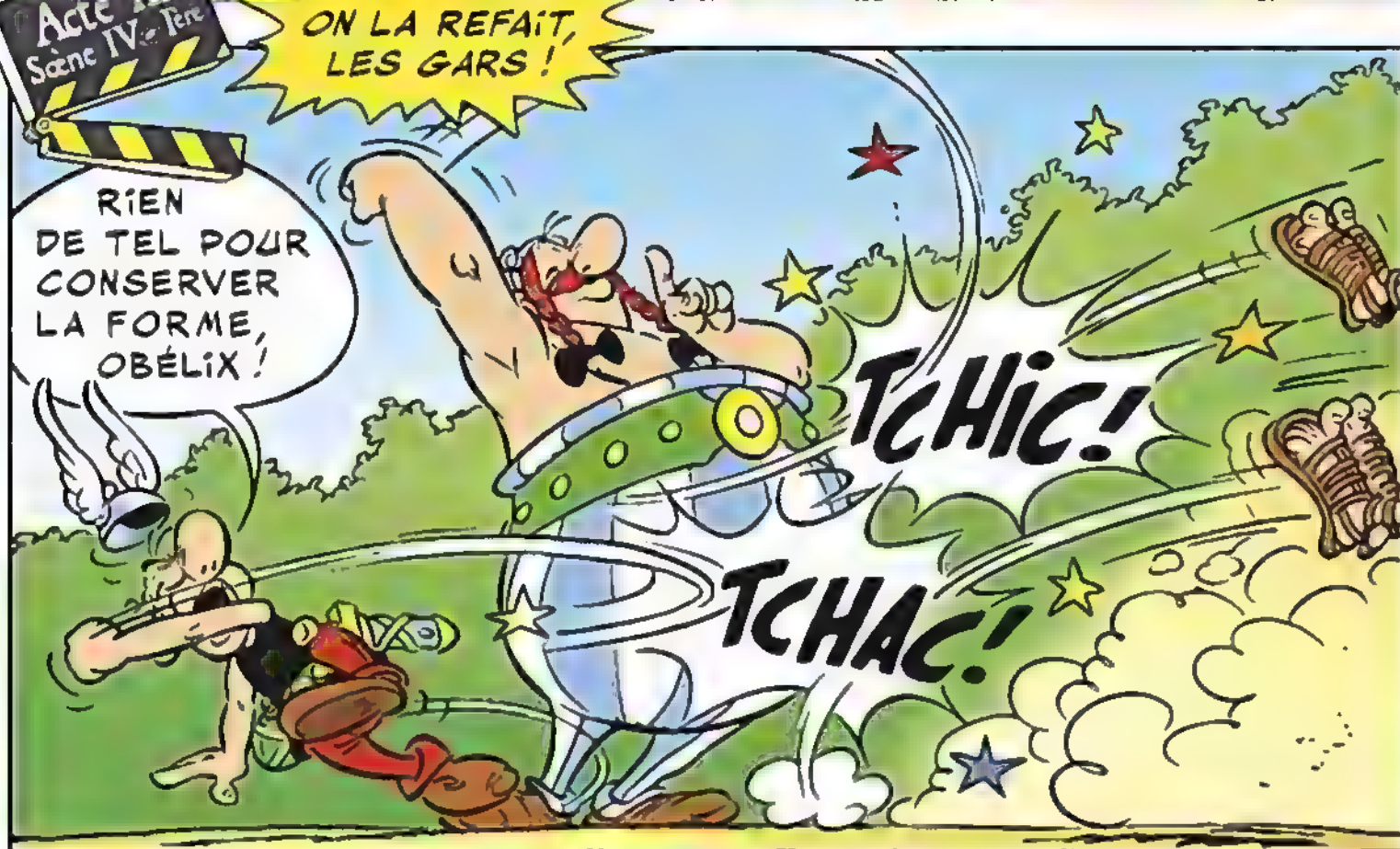
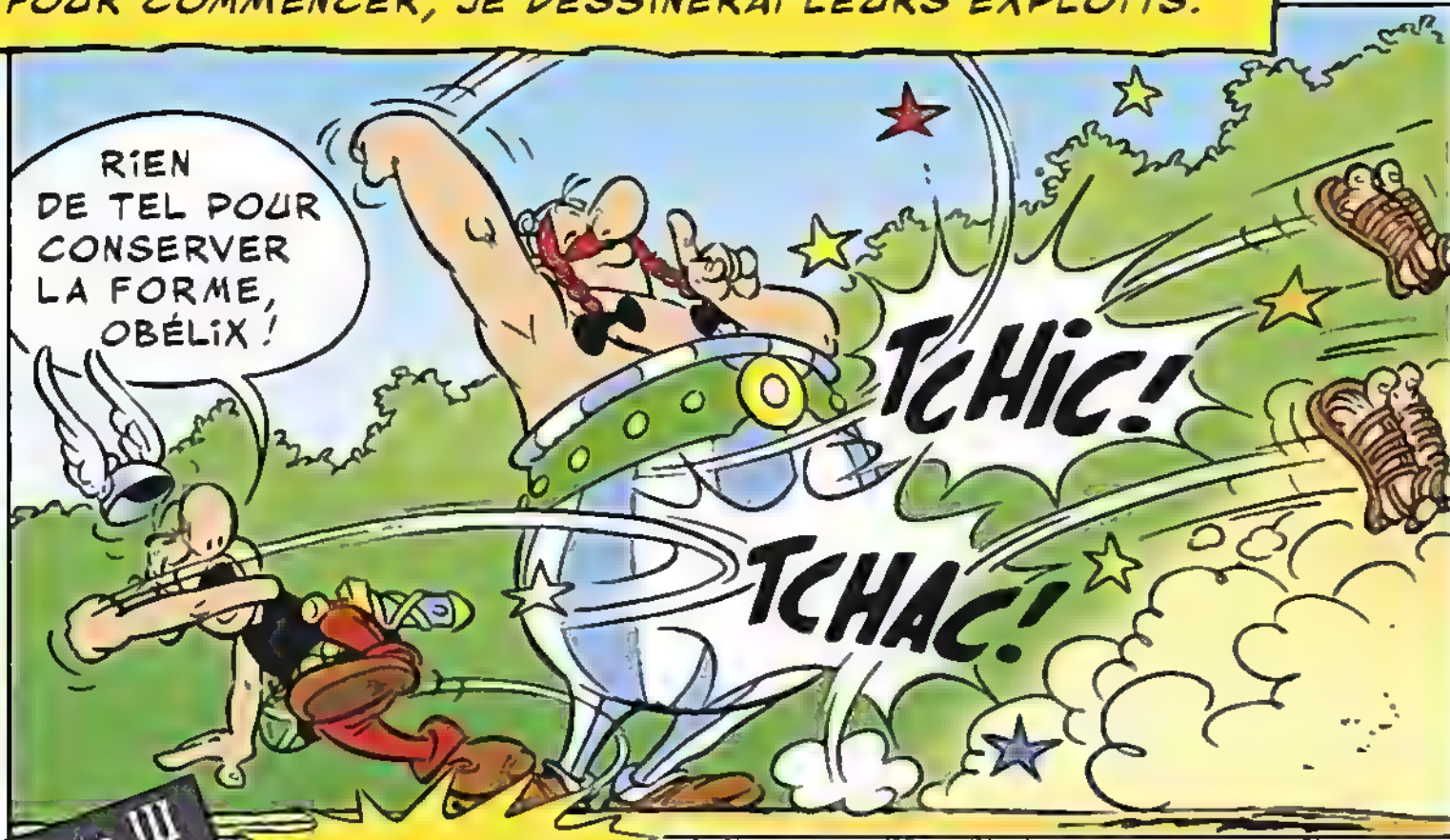


ILS FERONT MAIN BASSE SUR LA GLOIRE, JE VOUS L'AFFIRME !



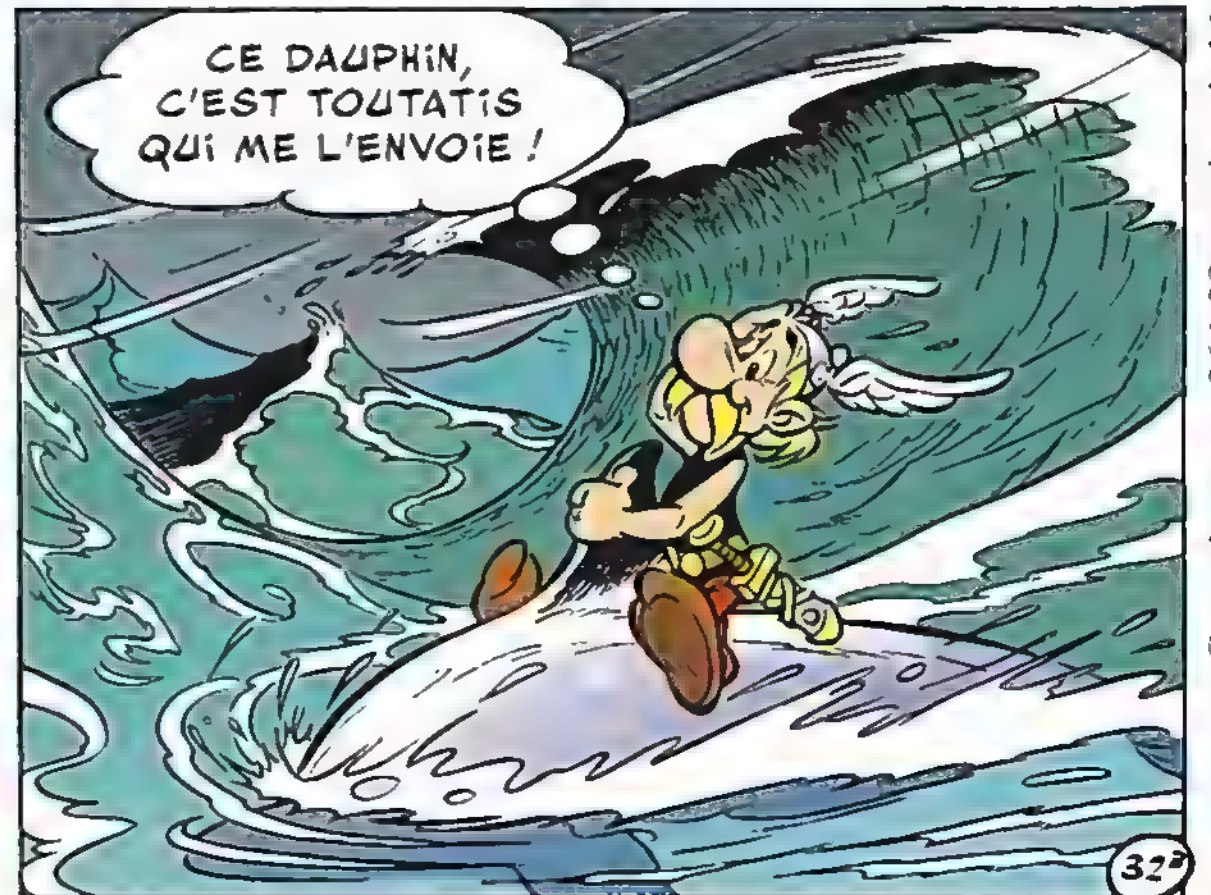
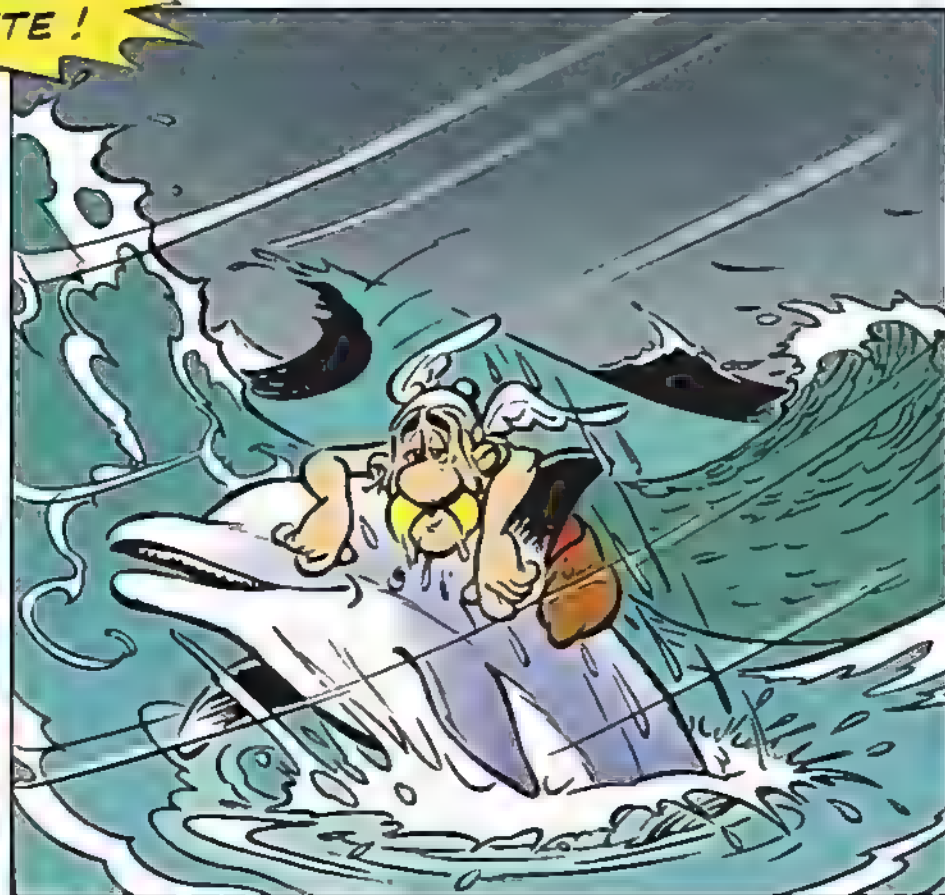


POUR COMMENCER, JE DESSINERAI LEURS EXPLOITS.



J'ÉVITERAI SOIGNEUSEMENT LES ERREURS AUX CONSÉQUENCES MALHEUREUSES.

**MAIS C'EST UN REQUIN !?  
Viiiiite ! FAITES  
QUELQUE CHOSE !!!**





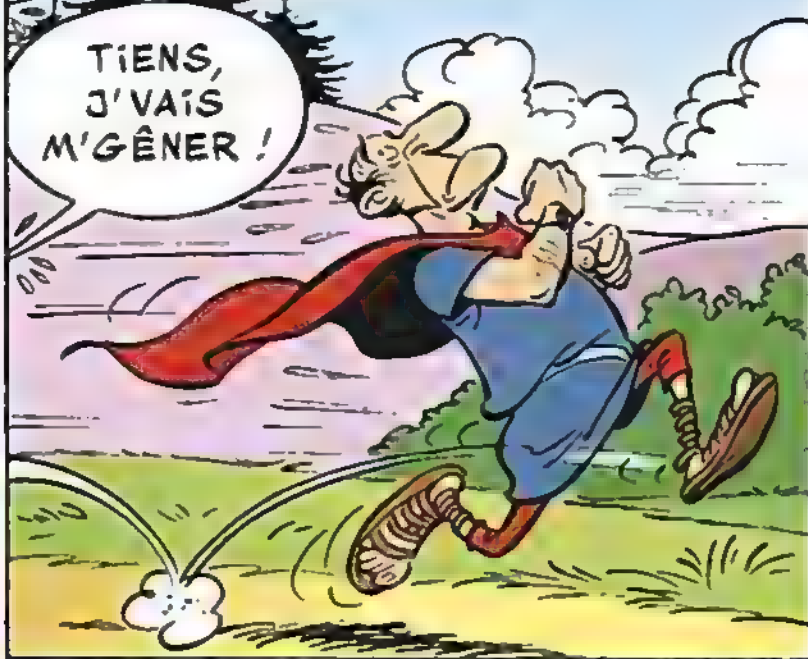
LES ROMAINS AURONT LEUR RÔLE À JOUER, ET LEUR BONNE VOLONTÉ SERA INDISPENSABLE.

**LE ROMAIN !  
IL S'ENFUIT !**



NON, OBÉLIX ! NE FAIS PAS ÇA !!!

TIENS, J'VAIS M'GÊNER !



TU PERDS LA MAIN, OBÉLIX !!... ALLEZ ! ON LA REFAIT !

**BONG!**

MOI J'AIME BIEN CELLE-CI !!!



**LE ROMAIN !  
IL S'ENFUIT !**

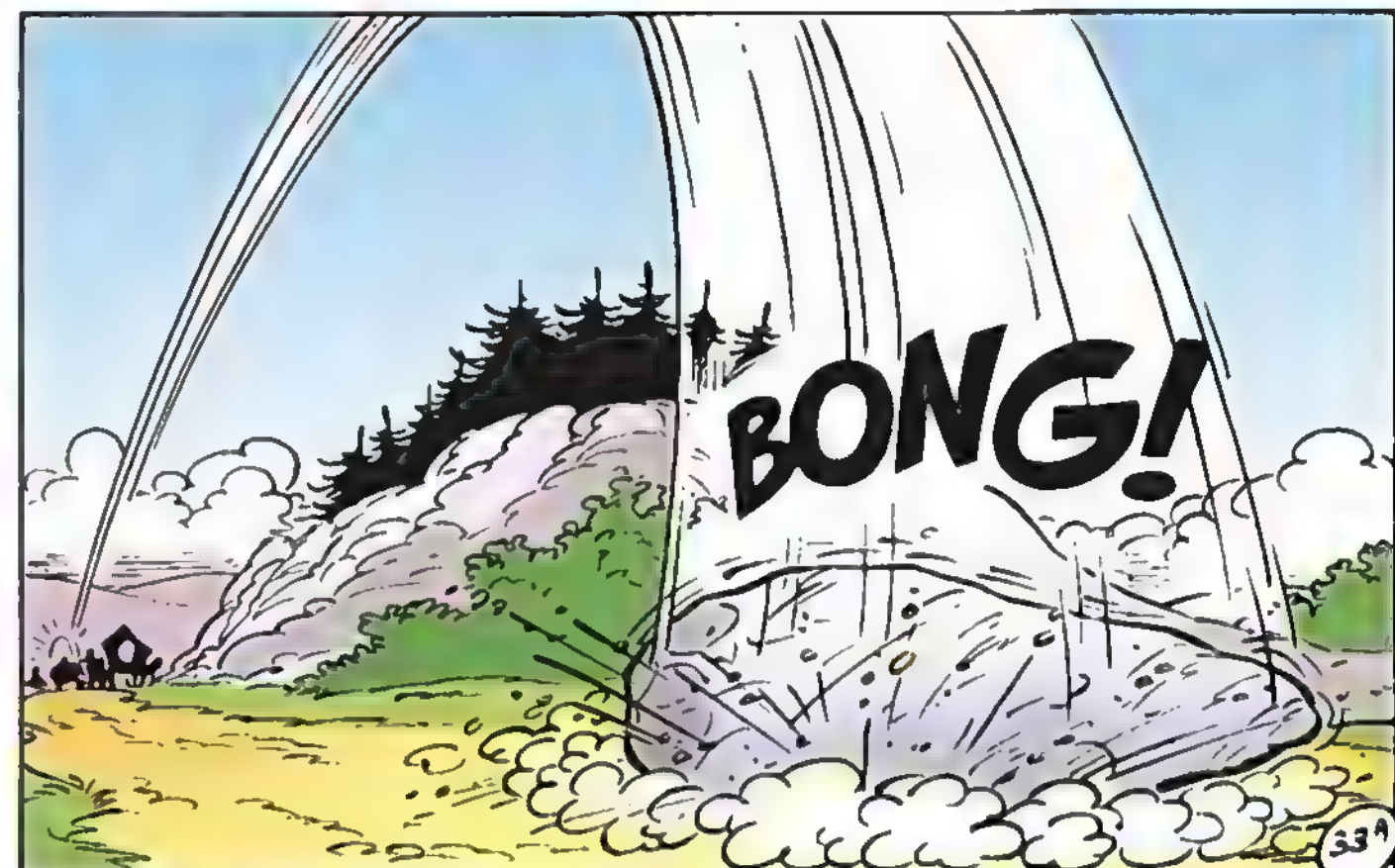


NON, OBÉLIX ! NE FAIS PAS ÇA !!!

TIENS, J'VAIS M'GÊNER !



**BONG!**

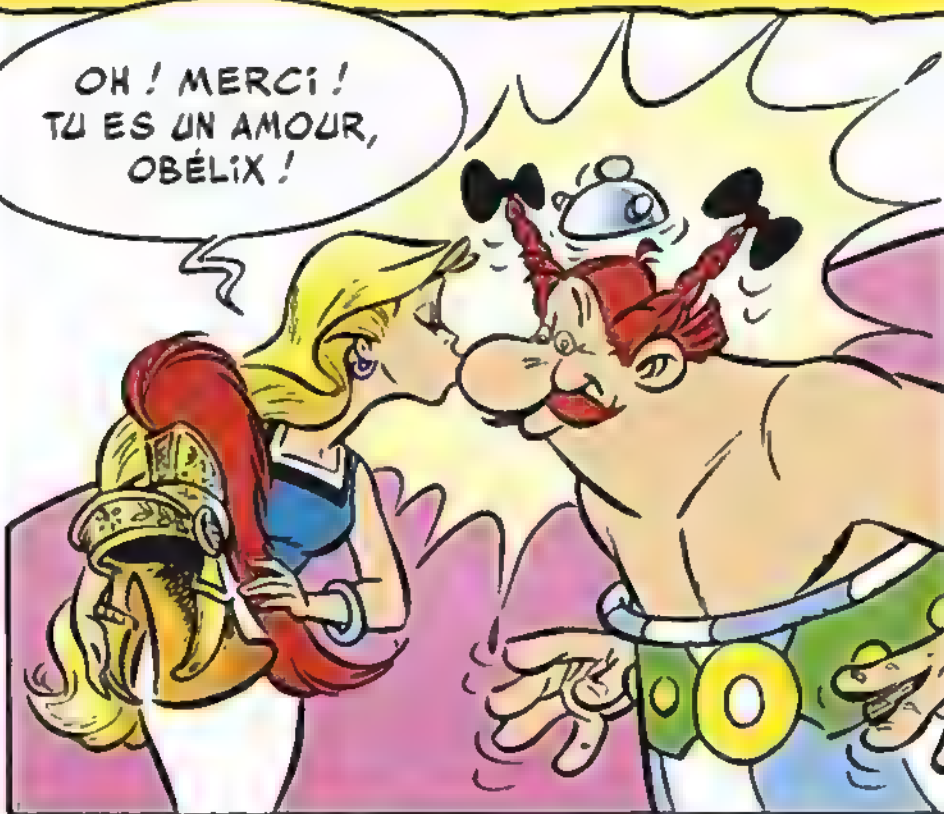


EN RÈGLE GÉNÉRALE, TOUS LES ACTEURS DEVRONT RESPECTER À LA LETTRE MES INDICATIONS !

MOI JE VERRAIS CETTE SCÈNE PLUTÔT COMME ÇA, NON ?...



OH ! MERCI ! TU ES UN AMOUR, OBÉLIX !



SMACK !

DU CALME, OBÉLIX ! DU CALME !!!



BON, ON LA REFAIT, ET ON S'EN TIENT À CE QUE J'AI GRAVÉ ! COMPRIS ?



OH ! MERCI ! TU ES UN AMOUR, OBÉLIX !



APRÈS TOUT, TU ES LIBRE DE DISPOSER DE TES CADEAUX COMME TU L'ENTENDS, OBÉLIX !





ON ÉVITERA TOUTE INTERPRÉTATION TIRÉE PAR LES CHEVEUX.



ET BIEN SÛR, JE NE TOLÉRERAI AUCUNE PLAÎNTE VENANT DES ACTEURS !



HÉ ! M'SIEUR L'AUTEUR ! J'AIMERAIS BIEN ÊTRE DOUBLÉ POUR TOUTES CES CASCADÉS, MOI !

ON VA Y RÉFLÉCHIR, COCO !





NI AUCUN CHANGE-  
MENT DANS MES  
DIALOGUES !

À QUOI  
PENSES-TU,  
ASTÉRIX ?

HMM ?

À LA MÊME  
CHOSE QUE TOI,  
DÉGOUTANT !

BON, ON  
REMERCIÉ  
COLUCHE ET  
ON REPREND LE  
BON TEXTE !

IL EST  
FOU, CET  
ASTÉRIX !

TOC !  
TOC !  
TOC !  
TOC !

35AB

PUIS LES SPECTACLES SERONT JOUÉS DANS UN GRAND THÉÂTRE AFIN QUE TOUT LE VILLAGE PUISSE Y ASSISTER.

GOSCINNYRIX  
DANS LE RÔLE D'ASTÉRIX

AVEC

UDERZORIX  
DANS LE RÔLE D'OBÉLIX

UN SPECTACLE PRÉSENTÉ  
PAR LES PRODUCTIONS *Vis Comica*

PROLONGATIONS EXCEPTIONNELLES  
JUSQU'AU XXVII MAIUS

ILS SONT  
FOUS,

LES ROMAINS !

MES ENFANTS,  
VOUS ALLEZ ASSISTER  
À UNE SUPER-VISION  
SUPER MAGIQUE DE  
NOS AVENTURES !

JE SENS QU'ON  
VA BIEN S'AMUSER,  
OBÉLIX !...

PPFFF !  
MOI ÇA  
COMMENCE DÉJÀ !  
T'AS VU LEUR  
NEZ ? !

JE NE COMPRENDS  
PAS POURQUOI JE  
N'AI PAS ÉTÉ SOLlicitÉ  
POUR CHANTER CET  
ÉVÈNEMENT ?

ON A PRIS UNE  
ASSURANCE POUR  
ÉVITER ÇA !

C'EST... C'EST  
JULES CÉSAR  
QUI... QUI M'ENVOIE  
EN OBSERVATEUR !

EH ! TOI,  
ROMAIN, QUE  
FAIS-TU ICI ?



**DANS LA FILE D'ATTENTE, EXCITATION ET IMPATIENCE SERONT PALPABLES...**



**AU COURS DES SPECTACLES, ÉCLATS DE RIRE ET  
CRIS DE JOIE RETENTIRONT DANS LE THÉÂTRE !**



**À COUP SÛR, CE SERONT LES SPECTACLES  
DONT TOUT LE MONDE PARLERA !**



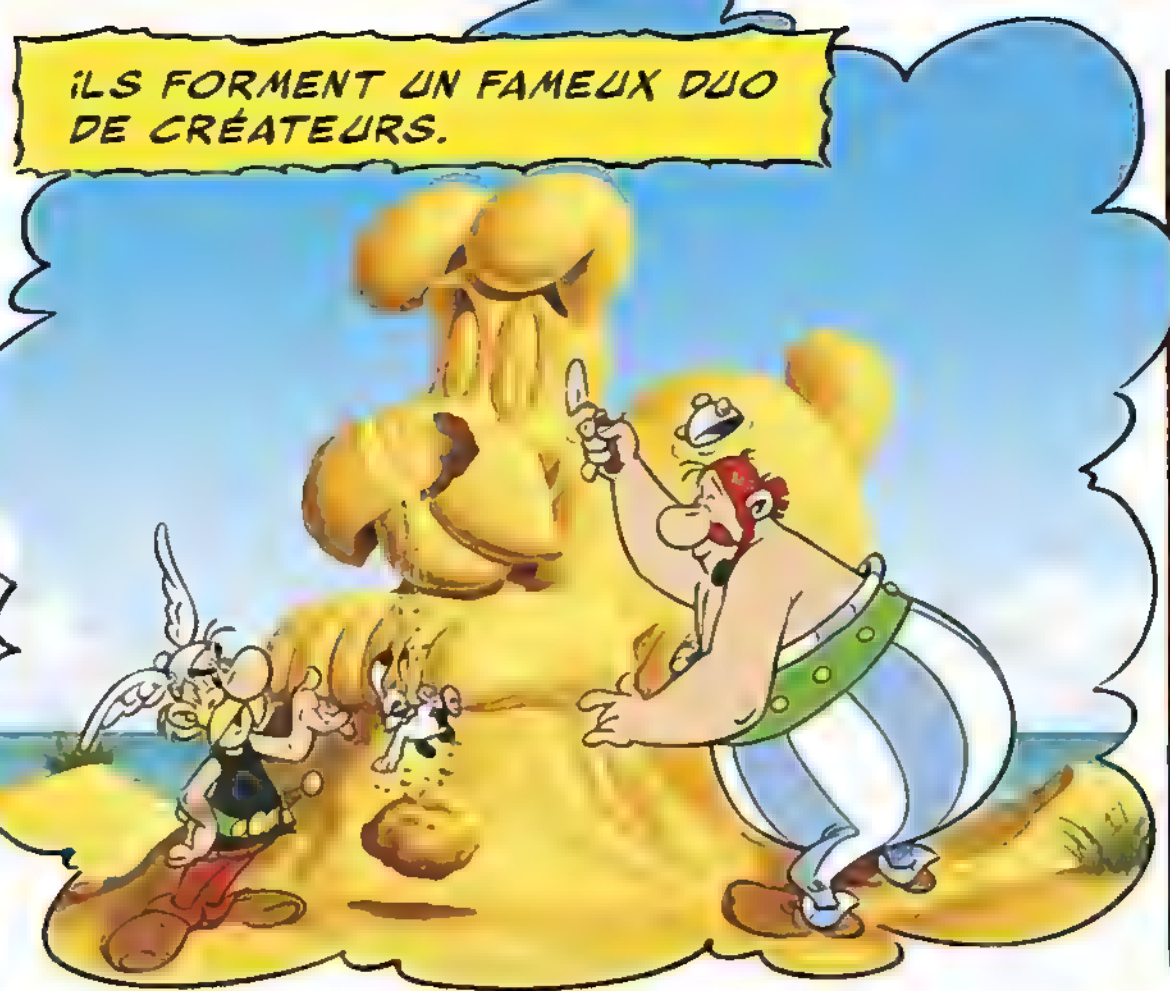








ÉLÉONORADUS, TU T'ÉGARES.  
ASTÉRIX ET OBÉLIX SONT  
DESTINÉS AU GRAND ART.

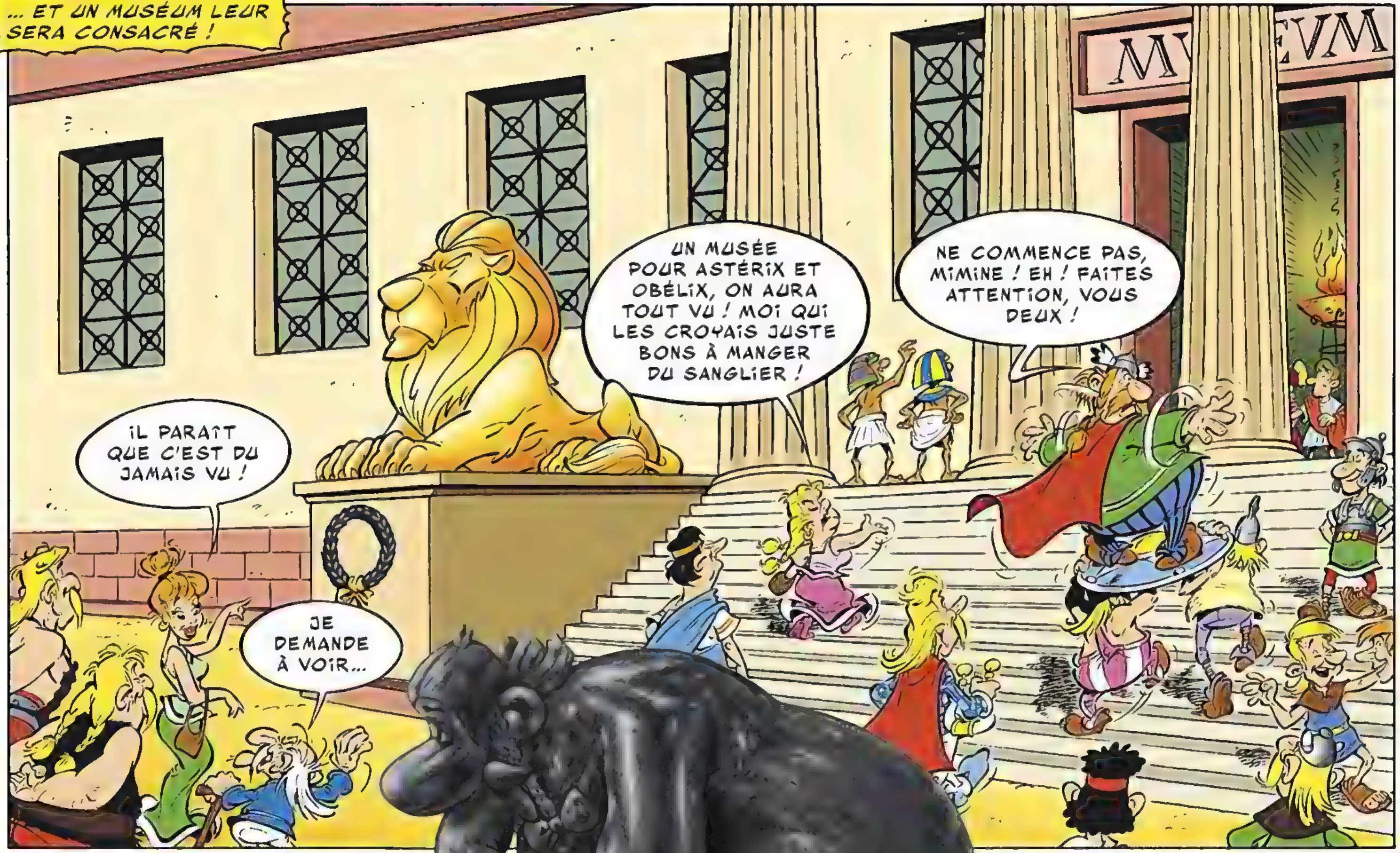


ILS FORMENT UN FAMEUX DUO  
DE CRÉATEURS.



D'AILLEURS  
LES ORACLES SONT  
FORMELS : ILS SERONT  
CÉLÉBRÉS DANS LE  
MONDE ENTIER...

... ET UN MUSÉUM LEUR  
SERA CONSACRÉ !



IL PARAÎT  
QUE C'EST DU  
JAMAIS VU !

UN MUSÉE  
POUR ASTÉRIX ET  
OBÉLIX, ON AURA  
TOUT VU ! MOI QUI  
LES CROYAIS JUSTE  
BONS À MANGER  
DU SANGLIER !

NE COMMENCE PAS,  
MIMINE ! EH ! FAITES  
ATTENTION, VOUS  
DEUX !

JE  
DEMANDE  
À VOIR...



IL Y AURA MÊME UNE SCULPTURE  
À L'EFFIGIE D'OBÉLIX, QUI SERA  
UN PENSEUR RECONNU DANS  
LE MONDE ENTIER.



MAÎTRE,  
À QUOI  
PENSIEZ-  
VOUS À CET  
INSTANT ?

LES  
GARNISONS  
ROMAINES SE  
FAISAIENT RARES,  
J'ÉTAIS MÉLAN-  
COLIQUE.



HEUREUSEMENT POUR OBÉLIX, LES ROMAINS  
REVIENNENT TOUJOURS, ET L'INSPIRATION AVEC !



D'après Delacroix

CES  
COULEURS, CE  
DESSIN, CETTE  
COMPOSITION...

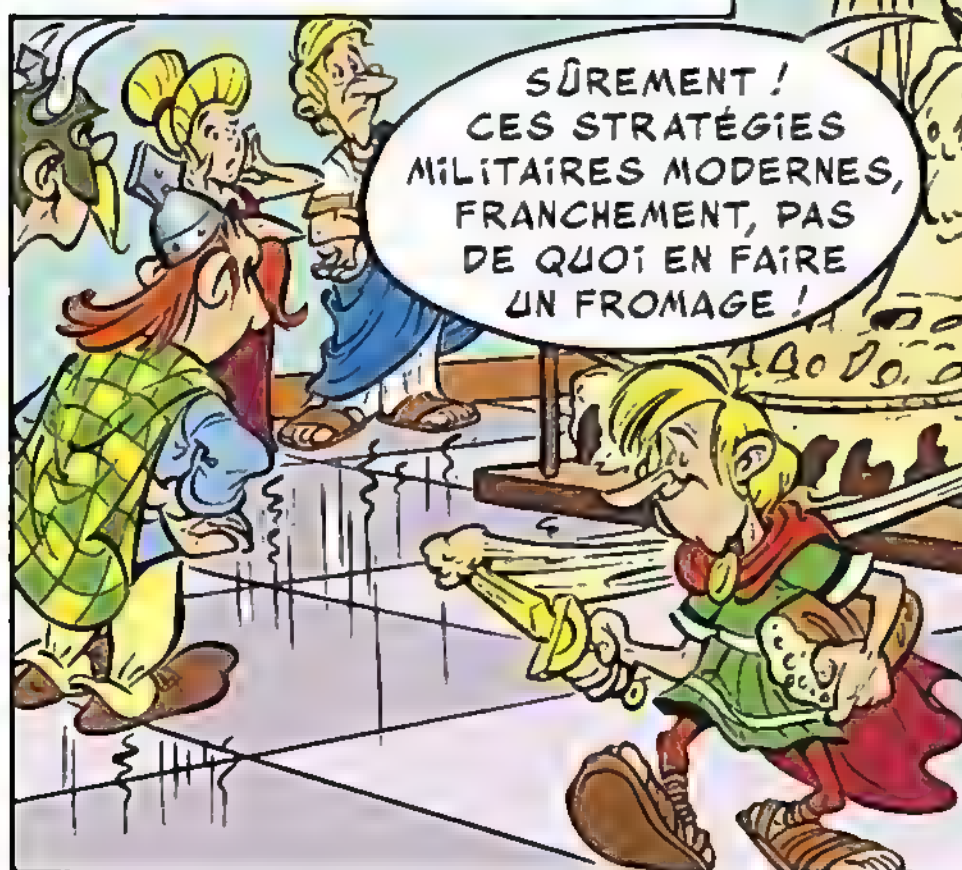
TOUT  
EXPRIME LA  
PLUS GRANDE  
LIBERTÉ !

FAÇON  
DE PARLER...















PLUS LOIN, UN PORTRAIT D'ASTÉRIX CONSTITUÉ DE TOUS LES OBJETS DE SES AVENTURES FERA BEAUCOUP PARLER.



VOUS NE TROUVEZ PAS QUE CE GROS NEZ LUI DONNE UN AIR UN PEU GOURDE...

OUI, MAIS CET OBÉLISQUE LUI DONNE DES AILES.

D'après Arcimboldo

ENFIN QUELQU'UN QUI A UNE TÊTE À AIMER MON POISSON !





LES SOMMITÉS DU MONDE ANTIQUE  
NE SERONT PAS OUBLIÉES.

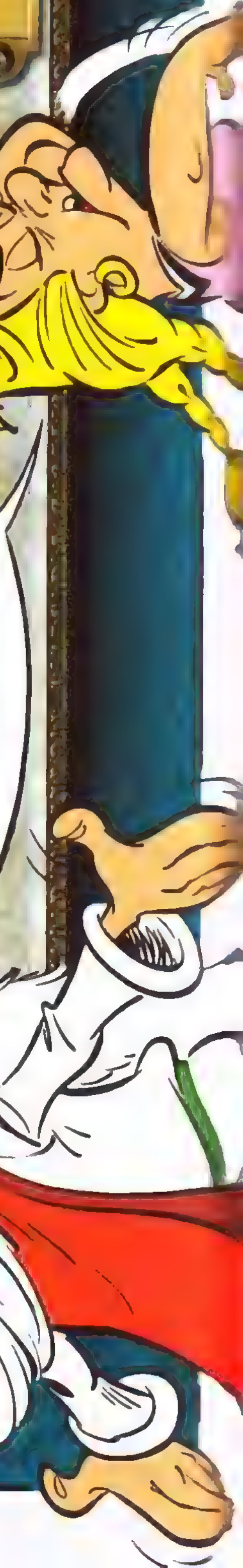


JE SERAIS  
CURIEUX DE  
VOIR ÇA !

QUELLE  
ÉBLOUISSANTE  
BEAUTÉ !

BOF ! MOI AUSSI  
JE POURRAIS JOUER  
LES GRANDES DAMES  
SI JE VOULAIS...

D'après Manet







AGECANONIX A  
RAISON. QUE CÉSAR  
COMMENCE PAR OFFRIR  
UN CADEAU POUR L'ANNI-  
VERSAIRE D'ASTÉRIX ET  
OBÉLIX !

ET MÊME  
JULES CÉSAR  
AURA UN TABLEAU  
EN SON HONNEUR.

CÉSAR  
DANS UN MUSÉE  
GAULOIS ? CE N'EST PAS  
DEMAIN LA VEILLE !



PENDANT CE TEMPS, LA GALÈRE DE LA REINE CLÉOPÂTRE A ACCOSTÉ SUR LA CÔTE ARMORICAINE QUI BORDE LE CAMP ROMAIN RETRANCHÉ DE PETIBONUM...

CRAC!  
BOUM!

COMMENT OSES-TU  
REFUSER L'INVITATION  
DES GAULOIS, JULES?

MAIS, MA REINE, CES  
GAULOIS SONT MES PIRES  
ENNEMIS ET JE...

46<sup>7</sup>

ASSEZ!!! TU OUBLIES QUE  
SANS CES GAULOIS TON FILS  
CÉSARION SÉRAIT ENTRE LES  
MAINS DE L'INFÂME BRUTUS!

JE L'ADMETS,  
Ô MA REINE!...  
CEPENDANT  
JE...

\*VOIR "LE FILS  
D'ASTÉRIX".

IL SUFFIT!!! JE  
VEUX QU'IL EN  
SOIT AINSI!!!

D'ACCORD! D'ACCORD!  
JE ME SOUMETS ET JE RÉ-  
PONDRAI PRÉSENT À CETTE  
INVITATION, MA REINE!

D'AILLEURS JE LEUR  
FERAI PARVENIR LE  
CADEAU QU'IL SIED  
POUR LEUR  
ANNIVERSAIRE!

OUAIS!!  
ET QU'ÇA  
SAUTE!

QUAND LA MOUTARDE  
LUI MONTE AU NEZ,  
QU'ELLE A POURTANT  
JOLI, CLÉOPÂTRE PERD  
UN PEU DE SA SUPERBE!

ET RENTRÉ AU CAMP  
DE PETIBONUM...

QUE L'ON AILLE QUÉRIR  
MON MÉDICAMENTARUS\*,  
CELUI QUI CONÇOIT  
MES ONGUENTS! ILLICO  
PRESTO!

PHARMACIEN

46<sup>8</sup>





JE SUIS À TES ORDRES, Ô GRAND CÉSAR !...

CHOLÉRAMORBUS ! J'AI L'INTENTION D'OFFRIR AUX GAULOIS QUI FÊTENT LEUR ANNIVERSAIRE UN CADEAU QUE SEUL TU PEUX ME PRÉPARER !



J'AI L'IDÉE D'UNE JARRE CONTENANT UN VIN D'UN GRAND CRU COMME TOI SEUL SAIS LES VINIFIER !

GNIN ! GNIN ! GNIN ! TU SERAS SATISFAIT, Ô SUBLIME CÉSAR !



HÉ ! HÉ ! JE VAIS FAIRE D'UNE PIERRE DEUX COUPS ! JE SATISFAIS CLÉOPÂTRE ET JE PRENDS UNE REVANCHE SUR CES SATANÉS GAULOIS !



PLUS TARD...

VOICI CE QUE TU M'AS DEMANDÉ, Ô GRANDISSIME CÉSAR ! UN BREUVAGE QUI RAVIRA LES PAPILLES QUI LE DÉGUSTERONT ! GNINGNINGNINGNIN !!!



VOICI POUR TON SERVICE, CHOLÉRAMORBUS !

QUE JUPITER TE PROTÈGE JUSQU'À LA FIN DES TEMPS, Ô SUBLIMISSIME CÉSAR !



MAINTENANT, QUE L'ON CONVOQUE CHAQUE CENTURION DES QUATRE CAMPS RETRANCHÉS !



AVÉ CÉSAR ! CEUX QUI VONT TE SERVIR TE SALUTANT !

OUI, AVÉ AVÉ ! JE VAIS VOUS CONFIER UNE MISSION !



VOUS SEREZ MES AMBASSADEURS EN TRANSPORTANT CETTE JARRE AU VILLAGE GAULOIS !



HEU !... AU VILLAGE DES FOUS ?!

C'EST UNE OPÉRATION... DÉLICATE, ÇA !

PEUT-ON AU MOINS ÊTRE ACCOMPAGNÉS PAR NOS CENTURIES RESPECTIVES ?!

C'EST QUE MOI... JE NE ME SENS PAS TRÈS EN FORME EN CE MOMENT !



CONTINUEZ ET JE VOUS ENVOIE SERVIR DE HORS-D'ŒUVRE AUX LIONS DU CIRQUE !





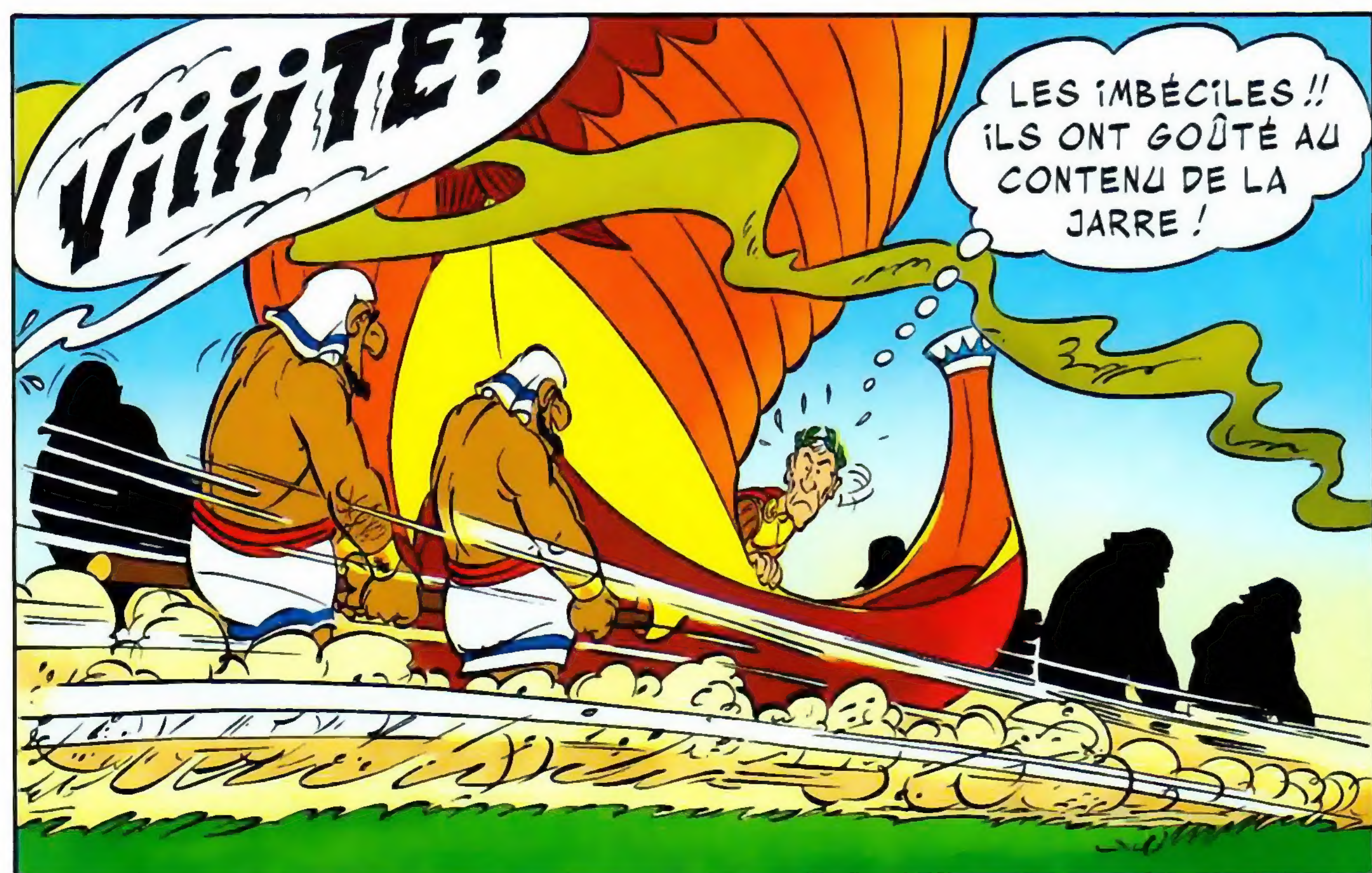
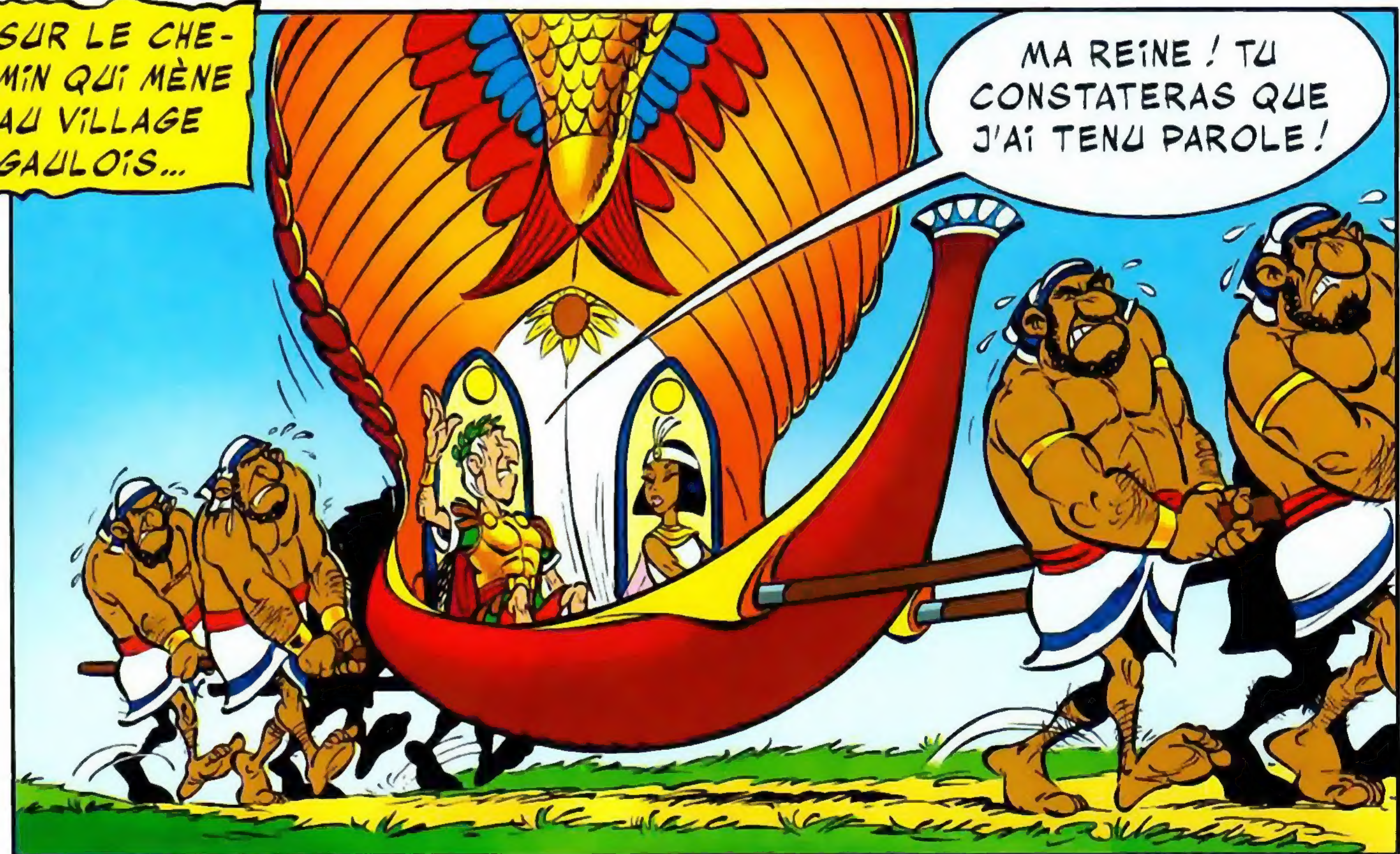
QUAND LA MOUTARDE LUI MONTE AU NEZ, LE GRAND CÉSAR PERD UN PEU DE SA SUPERBE!



ET PEU APRÈS...









*Et c'est ainsi que, tous réunis sur la place du Village,  
les convives font à leurs amis la plus belle  
des surprises.*





HAPPY BIRTHDAY

gratulerer  
med dagen

С Днем рождения

誕生日おめでとう

생일 축하합니다

felic aniversari!

VšechNO NEJLEPŠÍ!

Tillykke med fødselsdagen!

Wszystkiego

لات مبارک

יום הולדת שמח

NAJLEPSZEGO!



hartelijk gefelicitiseerd!

gratulerer med fødselsdagen!

শুভ জন্মদিন

FELIZ ANIVERSARIO

Buon Compleann

Permettez-moi de citer tous ceux qui ont contribué à confectionner cet ouvrage en apportant leur talent :

**Régis GRÉBENT**, responsable du Studio 56, et toute son équipe.

**Frédéric et Thierry MEBARKI**, deux frères au talent remarquable.

**Dionen CLAUTAUX**, fils de celui qui a eu l'idée de créer le journal *PILOTE*.

Et toutes celles et tous ceux qui, nombreux, ont cru à ce *LIVRE D'OR*.

Joyeux  
ANNIVERSAIRE

كل سنة وانت طيب

Albert UDERZO

\* \* \* \* \*

Eutoxiopeva Ievethia

Feliz cumpleaños

© 2009 LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ / GOSCINNY-UDERZO

Dépôt initial : octobre 2009

Impression en août 2009 - n° 230-3-01

ISBN : 978-2-86497-230-3

Achévé d'imprimer en Italie par Dea Printing

Loi n° 49956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse

Le Code de la propriété intellectuelle n'autorisant, aux termes des alinéas 2 et 3 de l'Article L.122-5, d'une part, que «les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective» et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, «toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause est illicite» (Article L.122-4). Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les Articles 425 et suivants du Code Pénal.



DÉJÀ PARUS :

EN COLLECTION DE BD

ASTÉRIX LE GAULOIS  
LA SERPE D'OR  
ASTÉRIX ET LES GOTHES  
ASTÉRIX GLADIATEUR  
LE TOUR DE GAULE D'ASTÉRIX  
ASTÉRIX ET CLÉOPÂTRE  
LE COMBAT DES CHEFS  
ASTÉRIX CHEZ LES BRETONS  
ASTÉRIX ET LES NORMANDS  
ASTÉRIX LÉGIONNAIRE  
LE BOUCHER ARVERNE  
ASTÉRIX AUX JEUX OLYMPIQUES  
ASTÉRIX ET LE CHAUDRON  
ASTÉRIX EN HISPANIE  
LA ZIZANIE  
ASTÉRIX CHEZ LES HELVÈTES  
LE DOMAINE DES DIEUX  
LES LAURIERS DE CÉSAR  
LE DEVIN  
ASTÉRIX EN CORSE  
LE CADEAU DE CÉSAR  
LA GRANDE TRAVERSÉE  
OBÉLIX ET COMPAGNIE  
ASTÉRIX CHEZ LES BELGES  
LE GRAND FOSSE  
L'ODYSSÉE D'ASTÉRIX  
LE FILS D'ASTÉRIX  
ASTÉRIX CHEZ RAHÂZADE  
LA ROSE ET LE GLAIVE  
LA GALÈRE D'OBÉLIX  
ASTÉRIX ET LATRAVIATA  
ASTÉRIX ET LA RENTRÉE GAULOISE  
LE CIEL LUI TOMBE SUR LA TÊTE  
L'ANNIVERSAIRE... - LE LIVRE D'OR

